



Toshiba 16N3KV2-E1 Installation Manual

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18

19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68

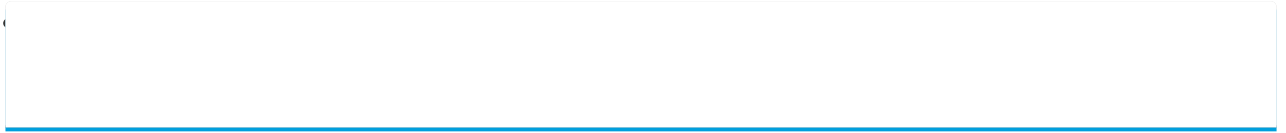
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118

119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168

169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218

219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268

269
270
271
272
273
274
275
276



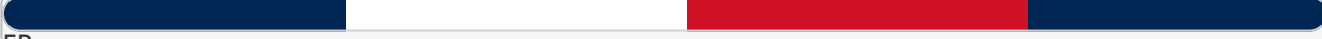





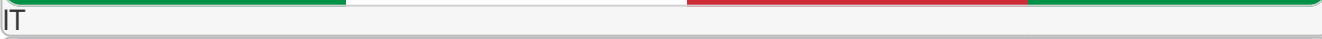


•

•

Bookmarks

Available languages

-  EN
-  FR
-  DE
-  ES
-  IT
-  NL
-  PT
-  PL
- 

SE

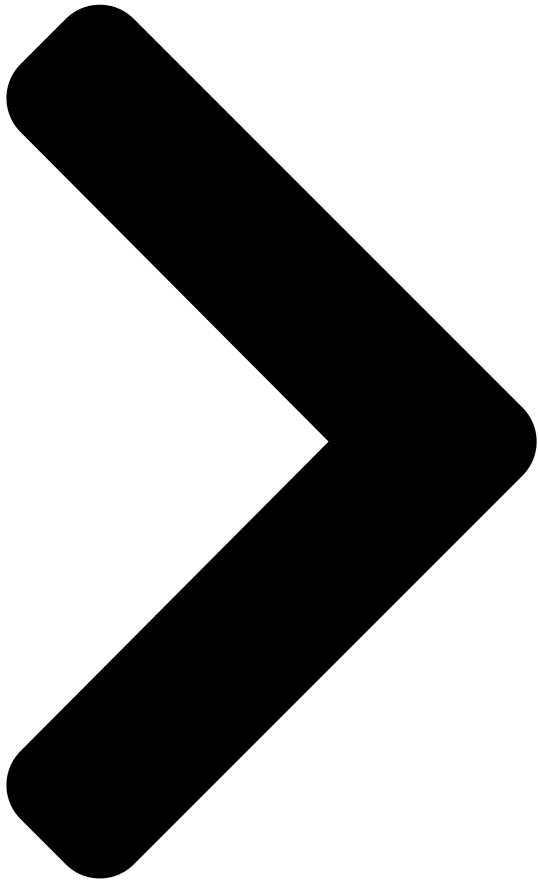
RU

More

Quick Links

- [1 Table of Contents](#)
- [2 Installation Diagram of Indoor and Outdoor Units](#)
- [3 Indoor Unit](#)
- [4 Remote Control A-B Selection](#)

[Download this manual](#)



INSTALLATION MANUAL

AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

Indoor unit

RAS-B10, 13, 16N3AV2-E1

Outdoor unit

RAS-10, 13N3AV2-E1

RAS-16N3AV2-E

ENGLISH

TOSHIBA



ESPAÑOL
FRANÇAIS
ITALIANO
DEUTSCH
PORTUGUÊS

TOSHIBA



POLSKI
ČESKY
РУССКИЙ
HRVATSKI
MAGYAR

TÜRKÇE
NEDERLANDS
БЪЛГАРСКИ

SVENSKA
SUOMI
NORSK
DANSK

ROMÂNĂ
БЪЛГАРСКИ

ESTI
LATVIŠKI
SLOVENČINA
SLOVENŠČINA

ՀԱՅԿԱԿԱՆ

1115551126



[Table of Contents](#)

[Next Page](#)

1
2
3
4
5

Chapters

English 2
Español 13
Français 24
Italiano 35
Deutsch 46

[Português](#) 57
[Polski](#) 68
[Čeština](#) 79
[Русский](#) 90
[Hrvatski](#) 101
[Magyar](#) 112
[Türkçe](#) 123
[Dutch](#) 134
[ελληνικά](#) 145
[Svenska](#) 156
[Suomi](#) 167
[Norsk](#) 178
[Dansk](#) 189
[Română](#) 200
[Български](#) 211
[Eesti](#) 222
[Latviešu](#) 233
[Slovenčina](#) 244
[Slovenščina](#) 255
[Lietuvių](#) 266

Related Manuals for Toshiba 16N3KV2-E1

[Air Conditioner Toshiba RAS-05, RAS-07 Installation Manual](#)

Inverter (274 pages)

[Air Conditioner Toshiba RAS-B16N3KV2-E Service Manual](#)

Split type (104 pages)

[Air Conditioner Toshiba RAS-B16N3KV2-E1 Owner's Manual](#)

(102 pages)

[Air Conditioner Toshiba RAS-10 Owner's Manual](#)

(48 pages)

[Air Conditioner Toshiba RAS-10 Installation Manual](#)

(28 pages)

[Air Conditioner Toshiba 24N3KV2 Series Owner's Manual](#)

(26 pages)

[Air Conditioner Toshiba RAS-10 Owner's Manual](#)

18ufv series, 18sav series (19 pages)

[Split air conditioner Toshiba RAS-05 Installation Manual](#)

(16 pages)

[Air Conditioner Toshiba RAS-10 Owner's Manual](#)

(12 pages)

[Air Conditioner Toshiba RAS-B10 SERIES Installation Manual](#)

(10 pages)

[Air Conditioner Toshiba RAS-07 Owner's Manual](#)

Air conditioner (split type) (8 pages)

[Air Conditioner Toshiba RAS-10, 13SKPX Series Owner's Manual](#)

Split type (8 pages)

[Air Conditioner Toshiba RAS-B10 Owner's Manual](#)

Split type (6 pages)

[Air Conditioner Toshiba RAS-10SKVP2 series Owner's Manual](#)

Split type (6 pages)

[Air Conditioner Toshiba RAS-10 NAH Series Owner's Manual](#)

(5 pages)

[Air Conditioner Toshiba RAS-10 Owner's Manual](#)

(4 pages)

Summary of Contents for Toshiba 16N3KV2-E1

[Page 1](#) INSTALLATION MANUAL FRANÇAIS ITALIANO AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) DEUTSCH PORTUGUÊS POLSKI ČESKY РУССКИЙ ХРВАТСКИ MAGYAR TÜRKÇE NEDERLANDS ΕΛΛΗΝΙΚΑ SVENSKA SUOMI NORSK DANSK ROMÂNĂ БЪЛГАРСКИ EESTI Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 LATVISKI SLOVENČINA Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 SLOVENŠČINA RAS-16N3AV2-E LIETUVIŲ 1115551126...

[Page 2: Table Of Contents](#)

CONTENTS PRECAUTIONS FOR SAFETY1 INSTALLATION DIAGRAM OF INDOOR AND OUTDOOR UNITS3 Optional Installation Parts3 INDOOR UNIT4 Installation Place4 Cutting a Hole and Mounting Installation Plate4 Wiring Connection4 How to Connect Remote Controller for Wire Operation5 Piping and Drain Hose Installation6 Indoor Unit Fixing7 Drainage7...

[Page 3: Precautions For Safety](#)

PRECAUTIONS FOR SAFETY PRECAUTIONS FOR SAFETY PRECAUTIONS FOR SAFETY PRECAUTIONS FOR SAFETY The manufacturer shall not assume any liability for the damage caused by not observing the description of this manual. Be sure to read this installation manual carefully before installing. Recommend to the owner to perform maintenance periodically when using over long periods of time.

[Page 4](#) WARNING • Installation work must be requested from the supplying retail dealership or professional vendors. Self-installation may cause water leakage, electrical shock, or fire as a result of improper installation. • Specified tools and pipe parts for model R410A are required, and installation work must be done in accordance with the manual. HFC type refrigerant R410A has 1.6 times more pressure than that of conventional refrigerant (R22).

[Page 5: Installation Diagram Of Indoor And Outdoor Units](#)

INSTALLATION DIAGRAM OF INDOOR AND OUTDOOR UNITS INSTALLATION DIAGRAM OF INDOOR AND OUTDOOR UNITS For the rear left and left piping Hook Installation plate Wall Insert the

cushion between the indoor unit and wall, and tilt the indoor unit for better operation.

[Page 6: Indoor Unit](#)

INDOOR UNIT INDOOR UNIT When the installation plate is directly mounted Installation Place on the wall • A place which provides the spaces around the indoor unit as shown in the 1. Securely fi t the installation plate onto the wall by screwing it in the upper diagram and lower parts to hook up the indoor unit.

[Page 7: How To Connect Remote Controller For Wire Operation](#)

70 mm Connecting cable * Wire size 28-22AWG or 0.08-0.32 mm Terminal block Outer diameter not over 4.7 mm, control wire length less than 30 m. Cord clamp 5 mm Notch for wire out Screw 100 mm Earth line 10 mm Screw Tighten fi...

[Page 8: Piping And Drain Hose Installation](#)

Battery cover 2) Firmly insert the drain cap. Screw Tighten fi rmly but not over No gap 0.15 N·m (0.02 kgf·m) Do not apply lubricating oil (refrigerant machine oil) when inserting the drain cap. Application causes deterioration and drain leakage of the plug. Insert a hexagon wrench (4 mm).

[Page 9: Indoor Unit Fixing](#)

Do not form the Indoor Unit Fixing Do not rise the drain hose into drain hose. a wavy shape. 1. Pass the pipe through the hole in the wall and hook the indoor unit on the 50 mm installation plate at the upper hook. or more 2.

[Page 10: Evacuating](#)

IMPERIAL (wing nut type) Compound pressure gauge Pressure gauge -101 kPa Outer dia. of copper pipe R410A (-76 cmHg) Manifold valve 6.35 1.5 to 2.0 9.52 1.5 to 2.0 Handle Hi Pipe Handle Lo (Keep full closed) 12.70 2.0 to 2.5 Charge hose (For R410A only) Charge hose...

[Page 11: Wiring Connection](#)

Model RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 Wiring Connection 50Hz, 220 - 240 V Single phase Power source 60Hz, 220 - 230 V Single phase 1. Remove the valve cover from the outdoor unit. Maximum running current 8.5A 9.2A 11.0A 2. Connect power cord to the terminal block L, N and then connect Circuit breaker 11.0A...

[Page 12](#) ESPAÑOL INSTALLATION MANUAL AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 RAS-16N3AV2-E 1115551126...

[Page 13](#) CONTENIDOS PRECAUCIONES SOBRE SEGURIDAD1 DIAGRAMA DE INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR Y EXTERIOR3 Piezas de Instalación Opcional3 UNIDAD INTERIOR4 Lugar de Instalación4 Corte de un Orifi cio y Montaje de la Placa de Instalación4 Conexión de Cables4 Cómo conectar el mando a distancia para la función de cableado5 Instalación la Tubería y el Tubo de Desagüe6...

[Page 14: Precauciones Sobre Seguridad](#)

PRECAUCIONES SOBRE SEGURIDAD PRECAUCIONES SOBRE SEGURIDAD El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños que resulten de la falta de observación de las descripciones de este manual. Asegúrese de leer detenidamente este manual antes de hacer la instalación. Se le recomienda al dueño que realice el mantenimiento periódicamente cuando lo use durante mucho tiempo. Asegúrese de seguir las precauciones proporcionadas aquí...

[Page 15](#) ADVERTENCIA • El trabajo de instalación deberá solicitarse al minorista o proveedor. Si lo instala el usuario, podría causar fugas de agua, descarga eléctrica o incendio como resultado de una instalación incorrecta. • Las herramientas especifi cadas y las partes de la tubería del modelo R410A son necesarias, y el trabajo de instalación deberá realizarse de acuerdo con el manual.

[Page 16: Diagrama De Instalación De La Unidad Interior Y Exterior](#)

DIAGRAMA DE INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR Y EXTERIOR DIAGRAMA DE INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR Y EXTERIOR Posterior izquierda e izquierda Gancho Placa de

instalación Pared Inserte la almohadilla entre la unidad interior y la pared, y eleve la unidad interior para facilitar el trabajo.

[Page 17: Unidad Interior](#)

UNIDAD INTERIOR UNIDAD INTERIOR Cuando la placa de instalación es directamente Lugar de Instalación montada sobre la pared • Un lugar que brinde espacio alrededor de la unidad interior tal como se 1. Fije firmemente la placa de instalación sobre la pared atornillando las partes muestra en el diagrama superior e inferior para enganchar la unidad interior.

[Page 18: Cómo Conectar El Mando A Distancia Para La Función De Cableado](#)

70 mm Cable de conexión * Tamaño del cable 28-22 AWG ó 0,08-0,32 mm Bloque de terminales Diámetro exterior no mayor que Cable con 4,7 mm, longitud del cable de abrazadera 5 mm control menor que 30 m. Muesca para salida del cable Tornillo Línea de 100 mm...

[Page 19: Instalación La Tubería Y El Tubo De Desagüe](#)

Tapa de la pila 2) Inserte firmemente el tapón de desagüe. Tornillo Apriete firmemente pero no más de 0,15 N·m (0,02 kgf·m) espacio No utilice aceite lubricante (aceite para maquinaria refrigerante) al insertar la tapa del desagüe. Su uso provoca que el enchufe se deteriore y tenga fugas.

[Page 20: Instalación De La Unidad Interior](#)

No levante la No doble la manguera de Instalación de la Unidad Interior manuguera de drenaje. drenaje en forma de ondas. 1. Pase la tubería a través del orificio de la pared, y enganche la unidad 50 mm o más interior sobre la placa de instalación en los ganchos superiores.

[Page 21: Evacuación](#)

IMPERIAL (tuerca de tipo mariposa) Manómetro de presión compuesto Manómetro de presión -101 kPa Diámetro externo de tubería de cobre R410A (-76 cmHg) Válvula distribuidora 6,35 1,5 a 2,0 Manija del lado 9,52 1,5 a 2,0 Pinza Manija del lado de presión alta Tubería de presión baja 12,70...

[Page 22: Conexión De Cables](#)

Modelo RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 Conexión de Cables 50Hz, 220 - 240 V Monofásico Fuente de alimentación 60Hz, 220 - 230 V Monofásico 1. Extraiga la cubierta de la válvula de la unidad exterior. 11,0A Corriente máxima 8,5A 9,2A 2. Conecte el cable de alimentación al bloque de terminales L, N y Disyuntor 11,0A 12,0A...

[Page 23](#) INSTALLATION MANUAL FRANÇAIS AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 RAS-16N3AV2-E 1115551126...

| | |
|---|--|
| Page 24 SOMMAIRE MESURES DE SÉCURITÉ | 1 PLAN D'INSTALLATION DES UNITÉS INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE |
|3 Pièces d'Installation en Option | 3 UNITÉ INTÉRIEURE |
|4 Endroit d'Installation | 4 Ouverture du Trou et Montage de la Plaque d'Installation |
|4 Connexion des Câbles | 4 Comment se connecter avec la télécommande pour un fonctionnement par câble |
|5 Installation de la Conduite et du Tuyau de Purge | 6 Installation de l'Unité... |

[Page 25: Mesures De Sécurité](#)

MESURES DE SÉCURITÉ MESURES DE SÉCURITÉ Le fabricant ne peut être tenu responsable pour tout dommage causé par le non respect des instructions et descriptions de ce manuel. Assurez-vous de lire attentivement ce manuel d'installation avant d'installer quoi que ce soit. Conseillez au propriétaire d'effectuer un entretien périodique lorsqu'il est utilisé...

[Page 26](#) AVERTISSEMENT • Les travaux d'installation doivent être réalisés par le détaillant ou par des installateurs professionnels. Une mauvaise installation réalisée par vous-même peut en effet être à l'origine de fuites, chocs électriques ou incendies. • Des outils spécifiques et les pièces de tuyauterie adaptées au modèle R410A sont nécessaires, et les travaux d'installation doivent être réalisés conformément au manuel.

[Page 27: Plan D'installation Des Unités Intérieure Et Extérieure](#)

PLAN D'INSTALLATION DES UNITÉS INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE PLAN D'INSTALLATION DES UNITÉS INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE Pour la tuyauterie arrière gauche et droite Crochet Plaque d'installation Insérez le coussin entre le mur et l'unité intérieure, et inclinez celle-ci pour qu'elle fonctionne mieux. Ne pas laisser l'embout du drain avoir du mou.

[Page 28: Unité Intérieure](#)

UNITÉ INTÉRIEURE UNITÉ INTÉRIEURE Quand la plaque d'installation est directement Endroit d'Installation montée sur le mur • Endroit qui procure l'espace autour de l'unité intérieure comme représenté 1. Fixer de façon ferme la plaque d'installation sur le mur en vissant les sur le diagramme parties supérieure et inférieure pour accrocher l'unité...

[Page 29: Comment Se Connecter Avec La Télécommande Pour Un Fonctionnement Par Câble](#)

70 mm * Taille de câble 28-22 AWG Câble de connexion ou 0,08-0,32 mm Diamètre extérieur ne dépassant Bloc terminal pas 4,7 mm, le câble de commande Attache du mesurant moins de 30 m. 5 mm cordon Encoche pour le câblage externe Câble de 100 mm...

[Page 30: Installation De La Conduite Et Du Tuyau De Purge](#)

Couvercle des batteries 2) Insérez fermement le bouchon de purge. Serrez fermement mais à un couple ne dépassant pas 0,15 N·m (0,02 kgf·m) N'appliquez pas d'huile lubrifi ante (huile machine pour réfrigérant) lorsque vous insérez le bouchon de purge. Cela risque de détériorer le bouchon de purge et de provoquer des fuites.

[Page 31: Installation De L'unité Intérieure](#)

Ne pas sur Ne pas donner une forme Installation de l'Unité Intérieure élever le drain. ondulée au drain. 1. Passer le tube à travers l'ouverture dans le mur et accrocher l'unité 50 mm ou plus intérieure sur le crochet supérieur de la plaque d'installation. 2.

[Page 32: Evacuation](#)

IMPERIAL (type écrou papillon) Jauge de pression Jauge de pression composée -101 kPa Diamètre externe du tuyau en cuivre R410A (-76 cmHg) Valve multiple 6,35 1,5 à 2,0 Manette coté 9,52 1,5 à 2,0 Moule Tuyau basse pression Manette coté haute pression 12,70 2,0 à...

[Page 33: Connexion Des Câbles](#)

Modèle RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 Connexion des Câbles 50Hz, 220 - 240 V Monophasé Alimentation électrique 60Hz, 220 - 230 V Monophasé Intensité d'utilisation maximale 8,5A 9,2A 11,0A 1. Retirez le couvercle de la valve de l'unité extérieure. 2. Branchez le cordon d'alimentation au bloc terminal L, N et Disjoncteur 11,0A 12,0A...

[Page 34](#) INSTALLATION MANUAL ITALIANO AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 RAS-16N3AV2-E 1115551126...

[Page 35](#) INDICE PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA1 SCHEMA DI INSTALLAZIONE DELL' UNITÀ INTERNA E DELL' UNITÀ ESTERNA3 Componenti di Installazione Opzionali3 UNITÀ INTERNA4 Luogo per l'Installazione4 Apertura di un Foro e Installazione della Lastra di Installazione4 Collegamento dei Cavi4 Come collegare il controller remoto per le operazioni di cablaggio5 Installazione dei Tubi e del Tubo di Scarico6...

[Page 36: Precauzioni Per La Sicurezza](#)

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA Il produttore rifi uta qualsiasi responsabilità per eventuali danni causati dall'inosservanza delle istruzioni fornite in questo manuale. Assicurarsi di leggere questo manuale di installazione con attenzione prima dell'installazione. Si raccomanda di effettuare la manutenzione periodicamente quando si utilizza per un lungo periodo di tempo. Accertarsi di osservare le precauzioni descritte in questo manuale, al fi...

[Page 37](#) AVVERTENZE • Esigere lo svolgimento dei lavori di installazione da parte del pu nto vendita al dettaglio o dei distributori professionali utilizzati. L'installazione da parte dell'utente

può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi, a causa di procedure di installazione svolte in maniera errata. •...

[Page 38: Schema Di Installazione Dell' Unità Interna E Dell' Unità Esterna](#)

SCHEMA DI INSTALLAZIONE DELL' UNITÀ INTERNA E DELL' UNITÀ ESTERNA SCHEMA DI INSTALLAZIONE DELL' UNITÀ INTERNA E DELL' UNITÀ ESTERNA Per i tubi a sinistra sul retro e a sinistra Gancio Lastra di installazione Parete Inserire il cuscinetto tra l'unità interna e la parete e inclinare l'unità...

[Page 39: Unità Interna](#)

UNITÀ INTERNA UNITÀ INTERNA Quando la lastra di installazione viene installata Luogo per l'Installazione direttamente sulla parete • Un luogo che consente di lasciare spazio attorno all'unità interna come 1. Fissare saldamente la lastra di installazione sulla parete avvitandola nella mostrato nello schema parte superiore e nella parte inferiore per agganciarvi l'unità...

[Page 40: Come Collegare Il Controller Remoto Per Le Operazioni Di Cablaggio](#)

70 mm * Dimensione cavo 28-22 AWG Cavo di collegamento o 0,08-0,32 mm Diametro esterno non più di 4,7 mm, Morsettiera lunghezza cavo di controllo inferiore Serrafilo a 30 m. 5 mm Tacca per uscita cavo Vite Cavo di 100 mm massa 10 mm...

[Page 41: Installazione Dei Tubi E Del Tubo Di Scarico](#)

Coperchio batteria 2) Inserire saldamente il tappo di scarico. Vite Serrare bene ma non più di 0,15 N·m (0,02 kgf·m) Non applicare olio lubrificante (olio refrigerante per macchine) quando si inserisce il tappo di scarico. Ciò causa deterioramento Inserire una chiave e perdite di scarico dal tappo.

[Page 42: Installazione Dell'unità Interna](#)

Non sollevare il Non dare al tubo di scarico Installazione dell'Unità Interna tubo di scarico. una forma ondulata. 1. Far passare il tubo attraverso il foro nella parete e agganciare l'unità 50 mm interna ai ganci superiori sulla lastra di installazione. o più...

[Page 43: Evacuazione](#)

IMPERIAL (dado ad alette) Indicatore di pressione composto Indicatore di pressione -101 kPa Diametro esterno del tubo in rame R410A (-76 cmHg) Valvola del collettore 6,35 1,5 a 2,0 Manopola del lato Manopola del lato di alta Stampa 9,52 1,5 a 2,0 Tubo di bassa pressione pressione (Deve essere...

[Page 44: Collegamento Dei Cavi](#)

Modello RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 Collegamento dei Cavi 50Hz, 220 - 240 V Monofase Alimentazione 60Hz, 220 - 230 V Monofase 11,0A Corrente massima 8,5A 9,2A 1. Rimuovere il coperchio della valvola dall'unità esterna. 2. Collegare il cavo di alimentazione al bocco del terminale L, N e Interruttore circuito 11,0A 12,0A...

[Page 45](#) INSTALLATION MANUAL AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) DEUTSCH Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 RAS-16N3AV2-E 1115551126...

| | |
|---|---|
| Page 46 INHALT SICHERHEITSVORKEHRUNGEN | 1 |
| EINBAUZEICHNUNGEN FÜR INNEN- UND AUSSENGERÄT | 3 |
| Zusätzlich erhältliche Installationsteile | 3 |
| INNENGERÄT | 4 |
| Aufstellungsort | 4 |
| Mauerdurchbruch und Befestigung der Montageplatte | 4 |
| Kabelanschlüsse | 4 |
| Verbindung der Fernbedienung zur Funktion per Kabelanschluss..... | 5 |
| Installation von Leitungen und Kondensatschlauch | 6 |
| Einbau des Innengeräts | 7 |
| Entwässerung | 7 |
| AUSSENGERÄT | 7 |
| Aufstellungsort | 7 |

[Page 47: Sicherheitsvorkehrungen](#)

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN SICHERHEITSVORKEHRUNGEN Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Schäden, die durch Nichtbeachtung der Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung verursacht werden. Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam vor der

Installation durch. Wir empfehlen die periodische Wartung des Gerätes, wenn die Einheit über lange Zeit benutzt wird. Befolgen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen, um Gefährdungen auszuschließen.

[Page 48](#) **WARNUNG** • Mit dem Einbau muss der Lieferant oder ein qualifizierter Handwerker beauftragt werden. Selbsteinbau kann zu undichten Wasserleitungen, Stromschlägen oder Bränden führen. • Die vorgeschriebenen Werkzeuge und Rohrleitungsteile für das Modell R410A sind erforderlich, und der Einbau muss gemäß dieser Anleitung erfolgen.

[Page 49: Einbauzeichnungen Für Innen- Und Aussengerät](#)

EINBAUZEICHNUNGEN FÜR INNEN- UND AUSSENGERÄT EINBAUZEICHNUNGEN FÜR INNEN- UND AUSSENGERÄT Für die hinteren linken und rechten Rohrleitungen. Haken Montageplatte Wand Einem Polster zwischen Innengerät und Wand einbringen um das Innengerät zu neigen und die Montage zu vereinfachen. Den Ablaufschlauch nicht durchhängen lassen.

[Page 50: Innengerät](#)

INNENGERÄT INNENGERÄT Befestigung der Montageplatte unmittelbar an Aufstellungsort der Wand • Einen Aufstellungsort wählen, der wie in der Zeichnung gezeigt ausreichend ist. Die Montageplatte im oberen und unteren Bereich fest an der Wand montieren, um ein sicheres Einhängen des Innengeräts zu gewährleisten.

[Page 51: Verbindung Der Fernbedienung Zur Funktion Per Kabelanschluss](#)

70 mm Verbindungskabel * Kabelgröße 28-22 AWG oder 0,08-0,32 mm Klemmenblock Außendiameter nicht über 4,7 mm, Länge des Kontrolle Kabels bis Kabelklammer zu 30 m. 5 mm Loch des Kabelausgangs Schraube 100 mm Massekabel 10 mm Schraube Ziehen Sie fest, Terminal Klemmenabdeckung aber nicht mehr als...

[Page 52: Installation Von Leitungen Und Kondensatschlauch](#)

Batterien Deckel 2) Kondensatkappe bis zum Anschlag einführen. Schraube Ziehen Sie fest, aber nicht mehr als 0,15 N·m (0,02 kgf·m) Vor dem Einführen der Ablasskappe kein Schmiermittel (Kältemittelöl) auftragen. Anderenfalls können Schäden und Undichtigkeit am Stopfen resultieren. Inbusschlüssel (4 mm) einführen. VORSICHT Kondensatschlauch und Ablasskappe ordnungsgemäß...

[Page 53: Einbau Des Innengeräts](#)

Den Ablaufschlauch Den Ablaufschlauch Einbau des Innengeräts nicht nach oben verlegen. nicht wellenförmig biegen. 1. Die Leitungen durch die Öffnung in der Wand führen, dann das Innengerät 50 mm in die oberen Haken der Montageplatte einhängen. oder mehr 2. Das Innengerät nach rechts und links drücken, um sich zu vergewissern, daß...

[Page 54: Entleeren](#)

IMPERIAL (Typ Flügelmutter) Verbindung Druckmeßgerät Druckmeßgerät -101 kPa Außendurchmesser der R410A (-76 cmHg) Verteilerventil Kupferleitung 6,35 1,5 bis 2,0 Druck Leitung Griff der Unterdruckseite Griff der Hochdruckseite (Bleiben platte 9,52 1,5 bis 2,0 Sie vollständig geschlossen) Zufuhrschlauch 12,70 2,0 bis 2,5 (Für R410A nur) Zufuhrschlauch (Für R410A nur)

[Page 55: Kabelanschlüsse](#)

Modell RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 Kabelanschlüsse 50Hz, 220 - 240 V Einphasig Stromversorgung 60Hz, 220 - 230 V Einphasig 1. Die Ventilabdeckung vom Außengerät abnehmen. Max. Betriebsstrom 8,5A 9,2A 11,0A 2. Verbinden Sie das Stromkabel mit dem Terminalblock L, N und Schutzschalter 11,0A 12,0A...

[Page 56](#) INSTALLATION MANUAL AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) PORTUGUÊS Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 RAS-16N3AV2-E 1115551126...

[Page 57](#) ÍNDICE PRECAUÇÕES RELATIVAS A SEGURANÇA1 ESQUEMA DE INSTALAÇÃO DAS UNIDADES INTERIOR E EXTERIOR3 Peças de Instalação Opcionais3 UNIDADE INTERIOR4 Local de Instalação4 Cortar um Orifício e Montar a Placa de Instalação4 Ligações Eléctricas4 Como ligar o controlo remoto para funcionamento

com cabo5 Instalação da Tubagem e do Tubo Flexível de Dreno6
Colocação da Unidade Interior7...

[Page 58: Precauções Relativas A Segurança](#)

PRECAUÇÕES RELATIVAS A SEGURANÇA PRECAUÇÕES RELATIVAS A SEGURANÇA O fabricante não assumirá nenhuma responsabilidade por danos causados pela não observação das descrições dadas neste manual. Leia com atenção este manual de instalação antes de instalar o aparelho. É recomendado ao proprietário que faça uma manutenção periódica quando usar o aparelho por longos períodos de tempo. Certifi...

[Page 59](#) AVISO • O trabalho de instalação deve ser pedido ao revendedor ou ao fornecedor profissional. A instalação feita pelo utilizador pode causar fugas de água, choque eléctrico ou incêndio como resultado de uma instalação inadequada. • São necessárias ferramentas específicas e partes de tubo para o modelo R410A e o trabalho de instalação deve ser executado de acordo com o manual.

[Page 60: Esquema De Instalação Das Unidades Interior E Exterior](#)

ESQUEMA DE INSTALAÇÃO DAS UNIDADES INTERIOR E EXTERIOR ESQUEMA DE INSTALAÇÃO DAS UNIDADES INTERIOR E EXTERIOR Para condutas da esquerda e da esquerda posterior Gancho Placa de instalação Parede Instale a almofada entre a unidade interior e parede, e incline a unidade para tornar a operação mais efi...

[Page 61: Unidade Interior](#)

UNIDADE INTERIOR UNIDADE INTERIOR Quando a placa de instalação é montada Local de Instalação directamente na parede • Um local que proporcione espaço à volta da unidade interior, tal como 1. Coloque a placa de instalação na parede, aparafusando-a nos cantos demonstrado no esquema superior e inferior, de modo a poder pendurar a unidade interior.

[Page 62: Como Ligar O Controlo Remoto Para Funcionamento Com Cabo](#)

70 mm Cabo de ligação * Tamanho do fio 28-22 AWG ou 0,08-0,32 mm Bloco de terminais Com diâmetro exterior não superior Grampo para a 4,7 mm, comprimento do fio do 5 mm cabo controlo inferior a 30 m. Encaixe para fi...

[Page 63: Instalação Da Tubagem E Do Tubo Flexível De Dreno](#)

Tampa da pilha 2) Insira com firmeza a tampa de dreno. Parafuso Aperte firmemente mas Sem folga não mais de 0,15 N·m (0,02 kgf·m) Não aplique óleo lubrificante (óleo refrigerante de máquina) ao inserir o bujão de dreno. A aplicação de óleo, provoca a deterioração e fugas no bujão.

[Page 64: Colocação Da Unidade Interior](#)

Não levante a Não deixe a mangueira Colocação da Unidade Interior mangueira de drenagem assumir drenagem. uma forma ondulada. 1. Passe a conduta pelo orifício localizado na parede e coloque a unidade 50 mm interior nos ganchos superiores da placa de instalação. ou mais 2.

[Page 65: Purga De Ar](#)

IMPERIAL (tipo de porca de orelhas) Manómetro composto Manómetro -101 kPa Esquema externo do tubo de cobre R410A (-76 cmHg) Válvula de distribuição 6,35 1,5 e 2,0 9,52 1,5 e 2,0 Tarraxa Tubos Manípulo para baixo Manípulo para cima (Manter para 12,70 2,0 e 2,5...

[Page 66: Ligações Eléctricas](#)

Modelo RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 Ligações Eléctricas 50Hz, 220 - 240 V Monofásica Fonte de alimentação 60Hz, 220 - 230 V Monofásica 1. Remova a tampa da válvula da unidade exterior. Potência nominal máxima 8,5A 9,2A 11,0A 2. Ligar o cabo de alimentação ao bloco terminal L, N e e ligar depois Disjuntor 11,0A...

[Page 67](#) INSTALLATION MANUAL AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) POLSKI Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 RAS-16N3AV2-E 1115551126...

[Page 68](#) SPIS TREŚCI ZASADY BEZPIECZEŃSTWA1 SCHEMAT INSTALACYJNY URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO I ZEWNĘTRZNEGO3 Dodatkowe Części Instalacyjne

.....3 URZĄDZENIE WEWNĘTRZNE4 Miejsce Instalacji
.....4 Wycinanie Otworu oraz Montaż Płyty Instalacyjnej4
Podłączenie Okablowania4 W jaki sposób podłączyć pilot zdalnego sterowania do pracy z wykorzystaniem kabla.....5 Montaż...

Page 69: Zasady Bezpieczeństwa

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA ZASADY BEZPIECZEŃSTWA Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń zamieszczonych w niniejszej instrukcji. Zapoznać się dokładnie z instrukcją instalacji przed instalacją. Zaleca się właścicielowi dokonywanie okresowej konserwacji w przypadku używania urządzenia przez dłuższy czas. Należy się upewnić, że zostają przestrzegane zalecenia dotyczące bezpiecznego użytkowania, w celu uniknięcia zagrożenia dla zdrowia i samego urządzenia.

Page 70 OSTRZEŻENIE • Zgoda na wykonanie instalacji musi być uzyskana od dostawcy urządzenia, lub z punktu sprzedaży. Samodzielne wykonywanie instalacji może powodować wycieki wody, porażenie prądem elektrycznym, lub wywołać pożar, z powodu wadliwego zainstalowania urządzenia. • Instalacja musi zostać wykonana zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji montażowej, przy zastosowaniu wymaganych narzędzi i specyficznych elementów instalacji rurowej, przeznaczonych dla modelu R410AI.

Page 71: Schemat Instalacyjny Urządzenia Wewnętrznego I Zewnętrznego

SCHEMAT INSTALACYJNY URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO I ZEWNĘTRZNEGO SCHEMAT INSTALACYJNY URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO I ZEWNĘTRZNEGO Rury w tylnej i lewej tylnej części urządzenia Zaczep Płyta instalacyjna Ściana Wsunąć element amortyzujący pomiędzy urządzenie wewnętrzne a ścianę, po czym odchylić urządzenie wewnętrzne, aby zapewnić jego lepsze działanie. Nie zostawiać...

Page 72: Urządzenie Wewnętrzne

URZĄDZENIE WEWNĘTRZNE URZĄDZENIE WEWNĘTRZNE Montaż płyty instalacyjnej bezpośrednio na Miejsce Instalacji ścianie • Miejsce zapewniające wystarczającą przestrzeń wokół urządzenia 1. Dokładnie zamocować płytę instalacyjną na ścianie przez dokręcenie jej wewnętrznego, zgodnie ze schematem do górnych i dolnych elementów służących do zawieszenia na zaczepach •...

Page 73: W Jaki Sposób Podłączyć Pilot Zdalnego Sterowania Do Pracy Z Wykorzystaniem Kabla

70 mm * Rozmiar przewodu to 28-22 AWG Kabel połączeniowy lub 0,08-0,32 mm Średnica zewnętrzna nie Kostka zacisków przekraczającą 4,7 mm, długość Zacisk kabla przewodu sterującego mniejsza niż 5 mm 30 m. Wycięcie do poprowadzenia przewodu Wkręt Przewód 100 mm uziemienia 10 mm Wkręt...

Page 74: Montaż Instalacji Rurowej I Węża Do Odprowadzania Cieczy

Pokrywa baterii 2) Dokładnie wcisnąć zatyczkę. Wkręt Należy dokręcić mocno, ale nie przekraczając momentu 0,15 N·m (0,02 kgf·m) Przy wkładaniu zatyczki otworu spustowego nie należy stosować oleju smarowego (maszynowy olej chłodniczy). Powoduje to uszkodzenie i nieszczelność zatyczki. Wsunąć klucz imbusowy (4 mm). UWAGA Dokładnie wsunąć...

Page 75: Mocowanie Urządzenia Wewnętrznego

Nie prowadzić węża Nie układać węża do Mocowanie Urządzenia Wewnętrznego do odprowadzania odprowadzania cieczy w cieczy w górę. sposób pofalowany. 1. Przełożyć rurę przez otwór w ścianie i zaczepić urządzenie wewnętrzne co najmniej na górnych zaczepach na płycie instalacyjnej. 50 mm 2.

Page 76: Usuwanie Powietrza

IMPERIAL (typ nakrętki motylkowej) Manometr sprężony Manometr -101 kPa Zewnętrzna średnica rury miedzianej R410A (-76 cmHg) Zawór na rurze rozgałęznej 6,35 1,5 do 2,0 Dźwignia po stronie Dźwignia po stronie 9,52 1,5 do 2,0 Narzynka niskociśnieniowej wysokociśnieniowej Rura 12,70 2,0 do 2,5 (Pozostaje całkiem zamknięta) Wąż...

[Page 77: Podłączenie Okablowania](#)

Model RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 Podłączenie Okablowania 50Hz, 220 – 240 V Jedna faza Źródło zasilania 60Hz, 220 – 230 V Jedna faza 1. Zdejmij pokrywa zaworu z urządzenia zewnętrznego. Maksymalny prąd roboczy 8,5A 9,2A 11,0A 2. Podłącz przewód zasilający do bloku złącz L, N i , a następnie Bezpiecznik 11,0A...

[Page 78](#) INSTALLATION MANUAL AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) ČESKY Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 RAS-16N3AV2-E 1115551126...

[Page 79](#) OBSAH BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ1 SCHÉMA INSTALACE VNITŘNÍ A VENKOVNÍ JEDNOTKY3 Volitelné Doplňky pro Instalaci3 VNITŘNÍ JEDNOTKA4 Místo Instalace4 Vyvtání Otvoru a Montáž Instalační Desky4 Zapojení Vodičů4 Jak Zapojit Dálkové Ovládání pro Spuštění Provozu5 Montáž...

[Page 80: Bezpečnostní Opatření](#)

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ Výrobce nepřebírá žádnou zodpovědnost za poškození vzniklé z nedodržování pokynů v této příručce. Před instalací si pečlivě přečtěte tento návod k instalaci. Při dlouhodobém použití doporučte majiteli provádět pravidelnou údržbu. Ujistěte se, že dodržíte všechny uvedené pokyny, abyste vyloučili bezpečnostní rizika. Symboly mají následující významy. NEBEZPEČÍ...

[Page 81](#) VAROVÁNÍ • Instalaci musí zajistit maloobchodní dodavatel nebo profesionální prodejci. Neodborná instalace může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár. • Pro model R410A jsou požadovány určené nástroje a potrubní prvky a instalace musí být prováděna v souladu s návodem. Chladicí médium R410A typu HFC má...

[Page 82: Schéma Instalace Vnitřní A Venkovní Jednotky](#)

SCHÉMA INSTALACE VNITŘNÍ A VENKOVNÍ JEDNOTKY SCHÉMA INSTALACE VNITŘNÍ A VENKOVNÍ JEDNOTKY Pro trubky vzadu vlevo a vlevo Háček Instalační deska Stěna Vložte mezi vnitřní jednotku a zeď podložku a pro lepší funkci jednotku nakloňte. Nenechte vypouštěcí hadici uvolnit. Vrut s Kryt baterie Otvor pro potrubí...

[Page 83: Vnitřní Jednotka](#)

VNITŘNÍ JEDNOTKA VNITŘNÍ JEDNOTKA Při montáži instalační desky přímo na stěnu Místo Instalace 1. Pevně přimontujte instalační desku na zeď přišroubováním v horní a dolní • Místo zajišťující prostor okolo vnitřní jednotky, jak je znázorněno na části, aby bylo možno na ni zavěsit vnitřní jednotku. schématu.

[Page 84: Jak Zapojit Dálkové Ovládání Pro Spuštění Provozu](#)

70 mm Propojovací kabel * Velikost kabelu 28-22 AWG nebo 0,08-0,32 mm Svorkovnice Vnější průměr není nad 4,7 mm, Svorka kabelu délka řídicího vodiče je menší 5 mm než 30 m. Zářez pro vývod kabelu Šroub Zemnicí 100 mm vodič 10 mm Šroub Pevně...

[Page 85: Montáž Trubek A Vypouštěcí Hadice](#)

Kryt baterie 2) Pevně nasad'te vypouštěcí krytku. Šroub Pevně utáhněte, ale ne více než 0,15 N·m (0,02 kgf·m) Nepoužívejte mazací olej (chladivový strojní olej), když nasazujete vypouštěcí krytku. Aplikace způsobí poškození a netěsnost zástrčky. Nasad'te šestihraný klíč (4 mm). UPOZORNĚNÍ Pevně...

[Page 86: Montáž Vnitřní Jednotky](#)

Odvodňovací hadice Odvodňovací hadice Montáž Vnitřní Jednotky nesmí být zvednutá. nesmí být zvlněná. 1. Protáhněte trubku otvorem ve stěně a zahákněte vnitřní jednotku na horní 50 mm háčky na instalační desce. nebo více 2. Pohněte vnitřní jednotkou doprava a doleva, abyste se přesvědčili, že je pevně...

[Page 87: Vyčerpávání Vzduchu](#)

IMPERIAL (typ křídlové matice) Kombinovaný tlakoměr Tlakoměr -101 kPa Vnější průměr měděné trubky R410A (-76 cmHg) Rozváděcí ventil 6,35 1,5 až 2,0 Matrice 9,52 1,5 až 2,0 Páka vysokého tlaku (Nechte Trubka Páka nízkého tlaku zcela zavřenou) 12,70 2,0 až 2,5

Выпouštěcí...

[Page 88: Zapojení Vodičů](#)

Model RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 Zapojení Vodičů 50Hz, 220 – 240 V Jedna fáze Napájení 60Hz, 220 – 230 V Jedna fáze 1. Sejměte kryt ventilu z venkovní jednotky. Maximální provozní napětí 8,5A 9,2A 11,0A 2. Napájecí kabel zapojte ke svorkovnici L, N a potom zapojte Jistič...

[Page 89](#) INSTALLATION MANUAL AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) РУССКИЙ Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 RAS-16N3AV2-E 1115551126...

[Page 90](#) СОДЕРЖАНИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ1 СХЕМА УСТАНОВКИ ВНУТРЕННЕГО И НАРУЖНОГО БЛОКОВ3 Опциональные Установочные Части3 ВНУТРЕННИЙ БЛОК4 Место Установки4 Прорезание Отверстия и Монтаж Установочной Пластины4 Электрические Соединения4 Как подключить ПДУ к проводу5 Установка Трубопроводов и Дренажной Трубки6 Установка Внутреннего...

[Page 91: Меры Безопасности](#)

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, понесенный в результате несоблюдения описания в данном руководстве. Внимательно прочитайте это руководство перед установкой. Рекомендуется периодически проводить техническое обслуживание устройства, если оно используется в течение долгого времени. Во избежание возникновения угроз безопасности убедитесь в соблюдении представленных здесь мер предосторожности. Символы и их значения указаны...

[Page 92](#) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Запрос на выполнение монтажных работ должен направляться в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования, или профессиональным продавцам. В результате неправильной установки при самостоятельном выполнении работ возможно возникновение утечки воды, поражение электрическим током или возгорание. • Для модели R410A требуются указанные инструменты и детали труб, а инсталляционные работы должны проводиться в соответствии с руководством. Давление...

[Page 93: Схема Установки Внутреннего И Наружного Блоков](#)

СХЕМА УСТАНОВКИ ВНУТРЕННЕГО И НАРУЖНОГО БЛОКОВ СХЕМА УСТАНОВКИ ВНУТРЕННЕГО И НАРУЖНОГО БЛОКОВ Для подсоединения трубки слева сзади и слева Крюк Установочная пластина Стена Вставьте подушечку между внутренним блоком и стеной и наклоните внутренний блок для обеспечения лучшей работы. Не допускайте провисания дренажной трубки.

[Page 94: Внутренний Блок](#)

ВНУТРЕННИЙ БЛОК ВНУТРЕННИЙ БЛОК Когда установочная пластина крепится Место Установки непосредственно на стене 1. Чтобы повесить внутренний блок на крюки, надежно прикрепите • Место, которое обеспечивает наличие свободных пространств вокруг установочную пластину к стене винтами сверху и внизу. внутреннего блока, как показано на рисунке. 2.

[Page 95: Как Подключить Пду К Проводу](#)

70 мм Соединительный кабель * Сечение провода 28-22 AWG или 0,08-0,32 мм Блок разъемов Наружный диаметр не более Фиксатор 4,7 мм, длина контрольного кабеля провода не более 30 м. 5 мм Паз для выхода провода Винт Жила 100 мм заземления Винт...

[Page 96: Установка Трубопроводов И Дренажной Трубки](#)

2) Надежно вставьте дренажный колпачок. Крышка отсека батарей Затяните надежно, но при Винт этом момент затяжки не должен превышать 0,15 Н·м Не применяйте масло (охлаждающее (0,02 кгс·м) машинное масло) при установке дренажного колпачка. Применение вызывает ухудшение состояния и утечку воды через пробку. Вставьте шестигранный...

[Page 97: Установка Внутреннего Блока](#)

Не поднимайте и не изгибайте дренажную Установку Внутреннего Блока дренажную трубку. трубку волнами. 1. Пропустите трубку через отверстие в стене и повесьте внутренний блок 50 мм на установочную пластину, используя верхние крючки. или более 2. Покачайте внутренний блок вправо и влево, чтобы убедиться в том, что он...

[Page 98: Удаление Воздуха](#)

IMPERIAL (тип барашковой гайки) Моновакуумметр Манометр Наружный диаметр медной трубки R410A -101 кПа Манометрический коллектор 1,5 - 2,0 (-76 см. рт. ст.) Ø6,35 Зажим 1,5 - 2,0 Трубка Ø9,52 Ручка высокого давления Ручка низкого давления (Держите полностью завернутой) 2,0 - 2,5 Ø12,70 Заправочный...

[Page 99: Электрические Соединения](#)

RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 Модель Электрические Соединения 50Гц, 220 - 240 В, Однофазный Источник питания 60Гц, 220 - 230 В, Однофазный 1. Снимите крышку клапана с наружного блока. Максимальный рабочий ток 8,5А 9,2А 11,0А 2. Подключите кабель питания к клеммной колодке L, N и...

[Page 100](#) INSTALLATION MANUAL AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) HRVATSKI Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 RAS-16N3AV2-E 1115551126...

[Page 101](#) SADRŽAJ MJERE SIGURNOSTI1 SHEMA UGRADNJE UNUTARNJIH I VANJSKIH JEDINICA3 Dodatni Dijelovi za Ugradnju Prema Izboru3 UNUTARNJA JEDINICA4 Mjesto Ugradnje4 Izrezivanje Rupe i Postavljanje Ploče za Ugradnju4 Žičana Veza4 Kako spojiti daljinski upravljač za rad uz pomoć vodiča5 Ugradnja Cijevi i Crijeva za Pražnjenje6 Učvršćivanje Unutarnje Jedinice7 Ispust7...

[Page 102: Mjere Sigurnosti](#)

MJERE SIGURNOSTI MJERE SIGURNOSTI Proizvođač ne preuzima bilo kakvu odgovornost za štetu nastalu zbog nepridržavane opisa iz ovog priručnika. Prije ugradnje obavezno pažljivo pročitajte priručnik za ugradnju. Vlasniku se preporučuje izvedba periodičnog održavanja nakon dužeg razdoblja uporabe. Svakako pratite ovdje navedene mjere predostrožnosti kako biste izbjegli rizike. Dolje su prikazani simboli i njihova značenja. OPASNOST : Naznačava da nepravilna uporaba ove jedinice može izazvati visoku mogućnost teže ozljede (*1) ili smrt.

[Page 103](#) UPOZORENJE • Montažni radovi moraju se naručiti od maloprodajnog dobavljača ili profesionalnih isporučitelja. Samostalna montaža zbog neispravnog postupka može uzrokovati curenje vode, električni udar ili požar. • Potrebni su navedeni alati i dijelovi cijevi za model R410A, a montažni radovi moraju se provesti u skladu s uputama iz ovog priručnika. HFC vrsta rashladnog sredstva R410A ima 1,6 puta veći tlak od običnog rashladnog sredstva (R22).

[Page 104: Shema Ugradnje Unutarnjih I Vanjskih Jedinica](#)

SHEMA UGRADNJE UNUTARNJIH I VANJSKIH JEDINICA SHEMA UGRADNJE UNUTARNJIH I VANJSKIH JEDINICA Za lijeve i stražnje lijeve cijevi Kuka Ploča za ugradnju Umetnite jastučić između unutarnje jedinice i zida, te nagnite jedinicu radi boljeg rada. Ne dopustite labavljenje crijeva za pražnjenje.

[Page 105: Unutarnja Jedinica](#)

UNUTARNJA JEDINICA UNUTARNJA JEDINICA Kada se ploča za ugradnju postavlja izravno na Mjesto Ugradnje • Mjesto koje osigurava dovoljne razmake oko unutarnje jedinice kako je 1. Sigurno postavite ploču za ugradnju na zid, stegnuvši je vijcima za gornje i donje dijelove, kako bi se za to zakvačila unutarnja jedinica. prikazano na shemi.

[Page 106: Kako Spojiti Daljinski Upravljač Za Rad Uz Pomoć Vodiča](#)

70 mm * Veličina vodiča 28-22AWG Spojni kabel ili 0,08-0,32 mm Priključni blok Vanjski promjer ne smije biti veći od 4,7 mm, dužina kontrolnog Spona za kabel vodiča mora biti manja od 30 m. 5 mm Zarez za izlaz vodiča Vijak Žica za 100 mm...

[Page 107: Ugradnja Cijevi I Crijeva Za Pražnjenje](#)

Poklopac za bateriju 2) Čvrsto umetnite ispusni poklopac. Vijak Snažno pričvrstite, ali ne više od 0,15 N·m (0,02 kgf·m) razmaka Ne nanosite ulje za podmazivanje (rashladno strojno ulje) kada postavljate ispusni poklopac. Nanošenje dovodi do kvarenja i Umetnite viličasti propuštanje čepa ispusta. ključ...

[Page 108: Učvršćivanje Unutarnje Jedinice](#)

Ne podižite Ne formirajte ispusno Učvršćivanje Unutarnje Jedinice ispusno crijevo. crijevo u valoviti oblik. 1. Provedite cijev kroz rupu u zidu i zakvačite unutarnju jedinicu na ploču za 50 mm ugradnju na gornjim kukama. ili više 2. Zakrenite unutarnju jedinicu udesno i ulijevo, kako biste potvrdili da je ispravno zakvačena na ploču za ugradnju.

[Page 109: Pražnjenje](#)

IMPERIAL (tip krilne matice) Spojni manometar Manometar -101 kPa Vanjski promjer bakrene cijevi R410A (-76 cmHg) Razdjelni ventil 6,35 1,5 do 2,0 Kalup 9,52 1,5 do 2,0 Ručica 'Hi' - visoko Cijev Ručica 'Lo' - nisko (Držati do kraja zatvoreno) 12,70 2,0 do 2,5 Crijevo za punjenje...

[Page 110: Žičana Veza](#)

Model RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 Žičana Veza 50Hz, 220 - 240 V Jednofazno Izvor energije 60Hz, 220 - 230 V Jednofazno 1. Odstranite poklopac ventila s vanjske jedinice. Maksimalna struja 8,5A 9,2A 11,0A 2. Spojite električni kabel na priključni blok L, N i te zatim spojite Automatski osigurač...

[Page 111](#) INSTALLATION MANUAL AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) MAGYAR Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 RAS-16N3AV2-E 1115551126...

| | |
|---|--|
| Page 112 TARTALOMJEGYZÉK BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK | 1 |
| KÜLTÉRI EGYSÉGEK ÜZEMBE HELYEZÉSE | 3 Külön Rendelhető Alkatrészek |
|3 BELTÉRI EGYSÉG | 4 A Felszerelés Helye |
|4 Lyuk Kivágása és a Felszerelése | 4 Kábelezés |
|4 A távvezérlő csatlakoztatása vezetékes működtetéshez | 5 A Csövek és a Kondenzvíztömlő Felszerelése |
|6 A Beltéri Egység Rögzítése | 7 Vízvezetés |
|7 KÜLTÉRI EGYSÉG | 7... |

[Page 113: Biztonsági Előírások](#)

" " BIZTONSÁGI ELOÍRÁSOK BIZTONSÁGI ELOÍRÁSOK A gyártó nem vállal felelősséget a kézikönyvben leírtak be nem tartása miatt bekövetkező károkért. Ne felejtse el gondosan elolvasni ezt a telepítési útmutatót a telepítés előtt. Javasoljuk, hogy a tulajdonos végeztesse el rendszeresen a karbantartást, ha hosszú ideig használta a készüléket. Feltétlenül tartsa be az itt felsorolt előírásokat, hogy elkerülje a biztonsági kockázatokat.

[Page 114](#) FIGYELMEZTETÉS • A beszerelési munka elvégzésére a viszonteladó kereskedést vagy egyéb szakembert kell felkérni. Ha saját maga szereli be a készüléket az a helytelen beszerelés következtében a víz szivárgását, elektromos áramütést vagy tüzet okozhat. • Az R410A típusú speciális szerszámok és csőalkatrészek szükségesek és a beszerelési munkát az útmutatónak megfelelően kell elvégezni. A HFC típusú...

[Page 115: Beltéri És Kültéri Egységek Üzembe Helyezése](#)

BELTÉRI ÉS KÜLTÉRI EGYSÉGEK ÜZEMBE HELYEZÉSE BELTÉRI ÉS KÜLTÉRI EGYSÉGEK ÜZEMBE HELYEZÉSE Hátsó bal és bal oldali csővezetésnél Akasztó Tartólemez Helyezze a párnát a beltéri egység és a fal közé, és döntse meg a beltéri egységet az optimálisabb üzem érdekében. Vigyázzon, hogy a kondenzvíztömlő...

[Page 116: Beltéri Egység](#)

BELTÉRI EGYSÉG BELTÉRI EGYSÉG Ha a tartólemez közvetlenül a falra van szerelve A Felszerelés Helye 1. A tartólemezt biztonságosan erősítse a falra, csavarral rögzítve a beltéri egységet tartó felső és alsó részt. • Legyen elég hely a beltéri egység körül, ahogy azt az ábra mutatja. 2.

[Page 117: A Távvezérlő Csatlakoztatása Vezetékes Működtetéshez](#)

70 mm * Drótméret 28-22 AWG Összekötő kábel vagy 0,08-0,32 mm Külső átmérő maximum 4,7 mm, Csatlakozóblokk vezérlőkábel hossza maximum 30 m. Kábelszorító 5 mm Horony a kimenő kábel számára Csavar Föld 100 mm vezeték 10 mm Csavar Szorítsa meg Végpont Csatlakozófédél határozottan de ne...

[Page 118: A Csövek És A Kondenzvíztömlő Felszerelése](#)

Elemfedél 2) Tegye vissza jól a kupakot. Szorítsa meg határozottan Csavar de ne több nyomatékka, Nincs rés mint 0,15 NM (0,02 kgfm) Ne használjon kenőolajat (hűtőgépolajat) a kondenzvíztekno kupakjának a behelyezésekor. Az olaj károsítaná a kondenzvízlefolyót, kondenzvízszivárgást okozhatna. Hatszögű imbuszkulccsal (4 mm). FIGYELEM! A kondenzvíztömlőnek és a kondenzvíztekno...

[Page 119: A Beltéri Egység Rögzítése](#)

A Beltéri Egység Rögzítése A kondenzvíztömlő Vigyázzon, hogy a nem mehet kondenzvíztömlő ne legyen magasabbra. hullámos lefutású. 1. Dugja át a csövet a falon, és akassza a beltéri egységet a tartólemez felső kampóira. 50 mm 2. Mozgassa a beltéri egységet jobbra és balra, közben ellenőrizze, hogy jól ou plus fel lett-e akasztva a tartólemezre.

[Page 120: Légtelenítés](#)

IMPERIAL (szárnyas anyás típus) Nagynyomású nyomásmérő Nyomásmérő -101 kPa Rézcső külső átm. R410A (-76 cmHg) Csőelágazó-szelep 6,35 1,5 - 2,0 9,52 1,5 - 2,0 Szerszám Hi kar Cső Lo kar (Teljesen elzárni) 12,70 2,0 - 2,5 Szívótömlő (Csak R410A esetén) Szívótömlő...

[Page 121: Kábelezés](#)

Modell RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 Kábelezés 50Hz, 220 - 240 V Egyfázisú Tápforrás 60Hz, 220 - 230 V Egyfázisú 1. Vegye le a kültéri egységről a szelepfedelet. Max. üzemi áram 8,5A 9,2A 11,0A 2. Csatlakoztassa a hálózati vezetékét az L, N és végpontblokkhoz, Áramköri megszakító...

[Page 122](#) INSTALLATION MANUAL AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) TÜRKÇE Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 RAS-16N3AV2-E 1115551126...

[Page 123](#) İÇİNDEKİLER GÜVENLİK ÖNLEMLERİ1 İÇ VE DIŞ ÜNİTENİN MONTAJ ŞEMASI3 İsteğe Bağlı Montaj Parçaları3 İÇ ÜNİTE4 Montaj Yeri4 Bir Delik Açılması ve Montaj Plakasının Yerleştirilmesi4 Kablo Bağlantısı4 Kablolü Kullanım İçin Uzaktan Kumanda Bağlantısı Nasıl Yapılır.....5 Boruların Bağlanması...

[Page 124: Güvenlik Önlemleri](#)

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ Üretici, bu kılavuzdaki açıklamalara uyulmamasından doğan hasarlara ilişkin sorumluluk kabul etmez. Montaja başlamadan önce bu montaj kılavuzunu mutlaka okuyun. Uzun süreli kullanımlarda cihaz sahibine, cihazı periyodik olarak bakım yaptırmayı önerilir. Güvenlik risklerinden sakınmak için burada verilen önlemleri uyguladığınızdan emin olun. Semboller ve anlamları aşağıda gösterilmektedir. TEHLİKE : Bu ünitenin yanlış...

[Page 125](#) UYARI • Montaj işleminin yapılmasını destekleyen yetkili satıcı veya profesyonel sağlayıcılardan isteyin. Kendi kendinize monte etmeniz yanlış montaj sonucu su sızıntısı, elektrik çarpması veya yangına neden olabilir. • R410A modeli için özel aletler ve boru parçaları gereklidir ve montaj işlemi kılavuza uygun olarak yapılmalıdır. HFC tüpü R410A soğutucusu geleneksek (R22) soğutucusundan 1,6 kat daha fazla basınca sahiptir.

[Page 126: İç Ve Dış Ünitenin Montaj Şemasi](#)

İÇ VE DIŞ ÜNİTENİN MONTAJ ŞEMASI İÇ VE DIŞ ÜNİTENİN MONTAJ ŞEMASI Sol ve sol arka borular için Askı Montaj plakası Duvar İç ünite ve duvar arasına tamponu yerleştirin ve iç üniteye daha iyi çalışması için eğim verin. Boşaltma hortumunu gevşek bırakmayın. Düz basil Pil kapağı...

[Page 127: İç Ünite](#)

İÇ ÜNİTE İÇ ÜNİTE Montaj plakası doğrudan duvara monte edildiği Montaj Yeri zaman • Şemada gösterildiği gibi iç ünitenin etrafında alan bırakılabilecek bir yer 1. İç üniteye asmak için montaj plakasını üst ve alt parçalarından tutturmak • Hava giriş ve çıkışlarını engellemeyecek bir yer

suretiyle duwara sağlam bir şekilde yerleřtirin.

[Page 128: Kablolu Kullanım İçin Uzaktan Kumanda Baęlantısı Nasıl Yapılır](#)

70 mm Baęlantı Kablosu * Kablo ölçüleri: 28-22 AWG veya 0,08-0,32 mm Terminal tablosu Dış ap 4,7 mm'yi geçmemelidir, Kablo kontrol kablosu en fazla 30 m kelepçesi olmalıdır. 5 mm Kablo ıkışı tırnaęı Vida Topraklama 100 mm hattı 10 mm Vida İyice sıkın ama Terminal...

[Page 129: Boruların Baęlanması Ve Bořaltma Hortumunun Monte Edilmesi](#)

Pil kapaęı 2) Bořaltma tapasını iyice yerleřtirin. İyice sıkın ama 0,15 N·m Vida (0,02 kgf·m) deęerini Açıklık yok geçmemesine dikkat edin Bořaltma tapasını takarken yaęlama yaęı (soęutucu makina yaęı) tatbik etmeyin. Bu yaęlar tapanın bozulmasına ve sonuçta sızıntı olmasına neden olur. Bir allen anahtarı...

[Page 130: İ Ünitenin Takılması](#)

Bořaltma Bořaltma İ Ünitenin Takılması hortumunu yukarı hortumuna dalgalı kaldırmayın. bir şekil vermeyin. 1. Duvardaki delikten boruyu geçirin ve iç üniteyi montaj plakasındaki üst askılarından asın. 50 mm veya 2. İ üniteyi, montaj plakasına sağlam bir şekilde oturtulup oturtulmadığını daha fazla anlamak için, saęa sola çevirin.

[Page 131: Bořaltma](#)

IMPERIAL (kelebekli somun, klasik aletler) Birleşik basınç göstergesi Basınç göstergesi -101 kPa Bakır borunun dış apı R410A (-76 cmHg) Manifold valfı Ø6,35 1,5 - 2,0 Ø9,52 1,5 - 2,0 Kalıp Alt kol Üst Kol Boru Ø12,70 2,0 - 2,5 (Tamamen kapalı tutun) řarj hortumu (Sadece R410A için) řarj hortumu...

[Page 132: Kablo Baęlantısı](#)

Modeller RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 Kablo Baęlantısı 50Hz, 220 - 240 V Tek fazlı Elektrik 60Hz, 220 - 230 V Tek fazlı 1. Supap kapaęını, dış mekan ünitesinden çıkartın. Maksimum gelen akım 8,5A 9,2A 11,0A 2. Güç kablosunu L, N ve terminal bloęuna baęlayın ve baęlantı...

[Page 133](#) INSTALLATION MANUAL AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) NEDERLANDS Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 RAS-16N3AV2-E 1115551126...

| | |
|--|------|
| Page 134 INHOUDSOPGAVE VEILIGHEIDSVORZORGEN | 1 |
| INSTALLATIESCHEMA VOOR BINNEN- EN BUITENMODULES | 3 |
| Optionele Onderdelen | 3 |
| BINNENMODULE | 4 |
| Installatieplaats | 4 |
| Gat Boren en Montageplaat Bevestigen | 4 |
| Bedrading | 4 |
| Hoe de Afstandsbediening aan te sluiten voor Bedrade werking | 4 |
| Leidingen en Afvoerslang Installeren | 6 |
| Binnenmodule Bevestigen | 7 |
| Afvoer | 7 |
| BUITENMODULE | 7 |
| Installatieplaats | 7... |

[Page 135: Veiligheidsvoorzorgen](#)

VEILIGHEIDSVORZORGEN VEILIGHEIDSVORZORGEN De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de in de handleiding gegeven aanwijzingen. Zorg ervoor dat u deze installatiehandleiding zorgvuldig leest vóór installatie. Adviseer de eigenaar om periodiek onderhoud uit te voeren bij langdurig gebruik. Zorg, dat u de voziene voorzorgsmaatregelen volgt, om veiligheidsrisico's te vermijden.

[Page 136](#) WAARSCHUWING • Voor de installatie moet beroep gedaan worden op het bedrijf, dat het apparaat heeft geleverd of op professionele installateurs. Wanneer u zelf het apparaat installeert, bestaat een risico van waterlekkages, elektrische schok of brand, als gevolg van onjuiste installatie. •...

[Page 137: Installatieschema Voor Binnen- En Buitenmodules](#)

INSTALLATIESCHEMA VOOR BINNEN- EN BUITENMODULES INSTALLATIESCHEMA VOOR BINNEN- EN BUITENMODULES Voor de leidingen achteraan links en links Haakje Installatieplaat Muur Plaats het kussen tussen binnenmodule en muur, en kantel de binnenmodule om de bediening te vergemakkelijken. Laat de afvoerslang niet slap worden. Houtschroef Batterijcover met

platte...

[Page 138: Binnenmodule](#)

BINNENMODULE BINNENMODULE Wanneer de montageplaat rechtstreeks op de Installatieplaats muur wordt bevestigd • Een plaats met voldoende ruimte rond de binnenmodule, zoals aangege- 1. Maak de montageplaat stevig vast aan de muur door ze bovenaan en ven in de afbeelding. onderaan vast te schroeven en er vervolgens de binnenmodule aan vast •...

[Page 139: Hoe De Afstandsbediening Aan Te Sluiten Voor Bedrade Werking](#)

70 mm Verbindingskabel * Draadmaat 28-22 AWG of 0,08-0,32 mm Klemmenblok Buitendiameter niet meer dan 4,7 mm, controledraadlengte minder dan 30 m. Snoerklem 5 mm Inkeping voor draad Schroef 100 mm Aardingsdraad 10 mm Schroef Bevestig stevig, maar Terminal Klemmendeksel niet meer dan 0,12 N·m Controledraad (0,01 kgf·m)

[Page 140: Leidingen En Afvoerslang Installeren](#)

Batterijcover 2) Steek de afvoerdop goed in. Schroef Bevestig stevig, maar niet meer dan 0,15 N·m (0,02 kgf·m) Gebruik geen smeerolie (olie voor koelinstallatie) wanneer u de afvoerdop inbrengt. Het gebruik ervan veroorzaakt schade en de stop zal beginnen lekken. Gebruik een zeskantsleutel (4 mm).

[Page 141: Binnenmodule Bevestigen](#)

Zorg ervoor dat Laat de Binnenmodule Bevestigen de afvoerslang afvoerslang niet oploopt. niet golven. 1. Voer de leiding door de opening in de muur en haak de binnenmodule vast 50 mm aan de haken bovenaan de montageplaat. of meer 2. Zwenk de binnenmodule naar rechts en naar links om na te gaan of ze stevig op de montageplaat zit.

[Page 142: Afvoeren](#)

IMPERIAL (vleugelmoer) Compoundmanometer Manometer -101 kPa Buitendiam. koperleiding R410A (-76 cmHg) Collectorklep 6,35 1,5 tot 2,0 9,52 1,5 tot 2,0 Kraan Hi Leiding Kraan Lo (Volledig gesloten houden) 12,70 2,0 tot 2,5 Vulslang (Enkel voor R410A) Vulslang Verbinden (Enkel voor R410A) Verbindingsleiding Breng het midden van de verbindingsleidingen tegenover elkaar en draai de vacuümpompadapter...

[Page 143: Bedrading](#)

Model RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 Bedrading 50Hz, 220 - 240 V Enkelfazig Voeding 60Hz, 220 - 230 V Enkelfazig 1. Haal de kraandop van de buiteneenheid. Maximum stroomsterkte 8,5A 9,2A 11,0A 2. Verbind stroomkabel met het terminale blok L, N en en verbind Schakelaar 11,0A...

[Page 144](#) INSTALLATION MANUAL AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) ΕΛΛΗΝΙΚΑ Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 RAS-16N3AV2-E 1115551126...

[Page 145](#) ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ1 ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ3 Προαιρετικά Εξαρτήματα Εγκατάσταση3 ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ4 Σημείο Εγκατάστασης4 Κ ψιμο Τρύπας και Τοποθέτηση Πλάτης Εγκατάστασης4 Σύνδεση Καλωδίωσης4 Σύνδεση του τηλεχειριστηρίου για την Ενσύρματη λειτουργία5 Εγκατάσταση...

[Page 146: Προφυλαξεις Ασφαλειασ](#)

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη για ζημιές που τυχ ν προκύψουν λ γω της μη τήρησης των οδηγιών του παρ ντος εγχειριδίου. Βεβαιωθείτε να διαβάσετε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης πριν την εγκατάσταση. Συνιστάται τακτική συντήρηση κατόπιν χρήσης για μεγάλη διάρκεια. Ακολουθήστε...

[Page 147](#) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ • Ζητήστε η εργασία εγκατάστασης να γίνει απ την αντιπροσωπεία πώλησης ή απ επαγγελματία προμηθευτή. Αν εγκαταστήσετε τη μονάδα μ νοι σας μπορεί να προκληθεί διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία, ή πυρκαγιά ως αποτέλεσμα εσφαλμένης εγκατάστασης. • Απαιτούνται ειδικά εργαλεία και εξαρτήματα σωλήνα για το μοντέλο R410A και η εργασία εγκατάστασης πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το...

[Page 148: Διάγραμμα Εγκατάσταση Της Εσωτερικής Και Εξωτερικής Μονάδας](#)

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ Για εγκατάσταση με πίσω αριστερή ή σωλήνωση αριστερή Αγκιστρο Πλάτη εγκατάσταση Τοίχος Εισαγάγετε το προστατευτικό ανάμεσα στην εσωτερική μονάδα και τον τοίχο και γείρετε την εσωτερική μονάδα για να επιτύχετε...

[Page 149: Εσωτερική Μονάδα](#)

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ ταν η πλάτη εγκατάσταση τοποθετείται Σημείο Εγκατάσταση απευθείας στον τοίχο • Ένα σημείο που δημιουργεί τα κενά γύρω απ την εσωτερική μονάδα, 1. Τοποθετείστε σταθερά την πλάτη εγκατάσταση βιδώνοντας τη στα πάνω πως φαίνεται στο διάγραμμα. και...

[Page 150](#) 70 mm * Μέγεθος καλωδίου 28-22 AWG Καλώδιο σύνδεσης ή 0,08-0,32 mm Η εξωτερική διάμετρος δεν πρέπει να Βάση ακροδεκτών ξεπερνά τα 4,7 χιλιοστά και το μήκος Σφικτήρας του καλωδίου ελέγχου θα πρέπει να είναι καλωδίου μικρότερο από 30 m. 5 mm Εγκοπή...

[Page 151: Εγκατάσταση Σωλήνωσης Και Εύκαμπτου Σωλήνα Αποστράγγισης](#)

2) Εισαγάγετε σταθερά το καπάκι αποστράγγισης. Κάλυμμα μπαταρίας Βίδα Σφίξτε γερά αλλά με προσοχή, και χι πάνω απ 0,15 N·m Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικό λάδι (0,02 kgf·m) (λάδι μηχανής ψυκτικού) κατά την εισαγωγή του πώματος αποστράγγισης. Εάν κάνετε κάτι τέτοιο, θα προκληθεί φθορά...

[Page 152: Στερέωση Εσωτερικής Μονάδας](#)

Μην ανυψώνετε Μην δώσετε στο σωλήνα Στερέωση Εσωτερικής Μονάδας το σωλήνα αποστράγγισης αποστράγγισης, κυματοειδή μορφή. 1. Περάστε το σωλήνα απ την τρύπα στον τοίχο και αναρτήστε τη μονάδα στην πλάτη εγκατάσταση στα πάνω άγκιστρα. 50 mm ή 2. Περιστρέψτε αριστερά και δεξιά τη μονάδα για να επιβεβαιώσετε τι έχει περισσ...

[Page 153: Εκκένωση](#)

IMPERIAL (τύπος παξιμαδιού-πεταλούδας) Σύνθετος μετρητής πίεσης Μετρητής πίεσης -101 kPa Εξωτερικ διάγραμμα R410A (-76 cmHg) σωλήνωσης χαλκού Πολλαπλή βαλβίδα 6,35 1,5 σε 2,0 Μήτρα Σωλήνας Διακ πτης χαμηλής Διακ πτης υψηλής 9,52 1,5 σε 2,0 (Σιατηρήστε τελείως κλειστ) Σωλήνας πλήρωσης 12,70 2,0 σε...

[Page 154: Σύνδεση Καλωδίωσης](#)

Σύνδεση Καλωδίωσης Μοντέλο RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 50Hz, 220 - 240 V Μίας φάσης Τροφοδοσία ρεύματος 60Hz, 220 - 230 V Μίας φάσης 1. Αφαιρέστε το καπάκι της βαλβίδας απ την εξωτερική μονάδα. Μέγιστη ένταση ρεύματος 8,5A 9,2A 11,0A 2. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην κλέμα L, N και και...

[Page 155](#) INSTALLATION MANUAL AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) SVENSKA Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 RAS-16N3AV2-E 1115551126...

[Page 156](#) INNEHÅLLSFLÖRTECKNING SÄKERHETSANVISNINGAR1
INSTALLATIONSSCHEMA FÖR INOMHUS- OCH UTOMHUSENHETEN3 Valfria
installationskomponenter3 INOMHUSENHETEN4 Plats för
montering4 Skära ut ett hål och fästa monteringsplåten4
Ledningsdragningar4 Hur man ansluter fjärrkontroll för trådad användning
.....5 Installera rör och dräneringsslang6 Fästa inomhusenheten
.....7 Dränering7 UTOMHUSENHETEN
.....7...

[Page 157: Säkerhetsanvisningar](#)

SÄKERHETSANVISNINGAR SÄKERHETSANVISNINGAR Tillverkaren kan ej hållas skadeståndsskyldig för skador som orsakats av att anvisningarna i denna handbok ej har följts. Läs noggrant igenom handboken före installation. Ågaren rekommenderas utöva underhållning periodiskt när enheten använts under en längre period. Var noggrann med att följa dessa medföljande säkerhetsföreskrifter för att undvika säkerhetsrisker. Symbolerna och deras

betydelse visas nedan. FARA : Indikerar att felanvändning av enheten kan leda till höga risker av allvarliga skador (*1) eller död.

[Page 158](#) VARNING • Installationsarbete måste efterfrågas från den tillhandahållande återförsäljaren eller professionella försäljare. Egen installation kan ge upphov till vattenläckage, elstöt, eller eldsvåda till följd av oriktig installation. • Specifi cerade verktyg och rördelar för modell R410A krävs, och installationsarbetet måste göras enligt manualen. Kylmedlet R410A av HFC-typ har ett 1,6 gånger större tryck än vanligt kylmedel (R22).

[Page 159: Installationsschema För Inomhus- Och Utomhusenheten](#)

INSTALLATIONSSCHEMA FÖR INOMHUS- OCH UTOMHUSENHETEN INSTALLATIONSSCHEMA FÖR INOMHUS- OCH UTOMHUSENHETEN För rörledningarna längst bak till vänster och till vänster Krok Monteringsplåt Vägg Placera kudden mellan inomhusenheten och väggen, och vinkla inomhusenheten för effektivare drift. Låt inte dräneringsslangen slakna. Skär ut Träskruv Batterilock rörledningshålet...

[Page 160: Inomhusenheten](#)

INOMHUSENHETEN INOMHUSENHETEN Direkt montering av monteringsplåten på väggen Plats för montering 1. Skruva fast monteringsplåten ordentligt på väggen både upptill och nertill så att det går att haka fast inomhusenheten. • En plats som medger de ytor kring inomhusenheten som visas i diagrammet. 2.

[Page 161: Hur Man Ansluter Fjärrkontroll För Trådad Användning](#)

70 mm * Kabelstorlek 28-22 AWG Anslutningskabel eller 0,08-0,32 mm yttre diameter inte över 4,7 mm, Stiftplint kontrollsladdens längd mindre Kabelklämma än 30 m. 5 mm Skåra för att sladden ska dras igenom Skruv 100 mm Jordkabel 10 mm Skruv Spänn hårt men Terminal Skydd, plintblock...

[Page 162: Installera Rör Och Dräneringsslang](#)

Batterilock 2) För in dräneringskåpan ordentligt. Skruv Spänn hårt men inte över 0,15 N·m (0,02 kgf·m) Använd ingen smörjolja (köldmedieolja) vid insättningen av dräneringskåpan. Oljan tär på pluggen och kan ge upphov till läckage. Använd en sexkantsnyckel (4 mm). VAR FÖRSIKTIG Var noga med att sätta dräneringsslangen och dräneringslocket *Notera : 1.

[Page 163: Fästa Inomhusenheten](#)

Dräneringsslangen Fästa inomhusenheten får inte ha någon Dräneringsslangen uppåtlutande del. får inte vågformas. 1. För röret genom hålet i väggen och haka upp inomhusenheten på monteringsplåtens övre hakar. Minst 50 mm 2. Sväng inomhusenheten till vänster och höger för att kontrollera att den sitter ordentligt fast på...

[Page 164: Vakuumsugning](#)

IMPERIAL (vingmuttertyp) Tryckmätare på lågtryckssidan Tryckmätare -101 kPa Yttre diam. för kopparrör R410A (-76 cmHg) Manometerställets ventil 6,35 1,5 till 2,0 Plint 9,52 1,5 till 2,0 Reglage Hög Rör Reglage Låg (Ska vara helt stängd) 12,70 2,0 till 2,5 Påfyllningsslang (Endast för R410A) Påfyllningsslang Skruva åt anslutningen...

[Page 165: Ledningsdragningar](#)

Modell RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 Ledningsdragningar 50Hz, 220 - 240 V Enfas Strömkälla 60Hz, 220 - 230 V Enfas 1. Ta bort ventilskyddet från utomhusenheten. Maximal belastningsström 8,5A 9,2A 11,0A 2. Anslut strömkabel till terminalens block L, N och och anslut sedan Strömbrytare 11,0A 12,0A...

[Page 166](#) INSTALLATION MANUAL AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) SUOMI Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 RAS-16N3AV2-E 1115551126...

[Page 167](#) SISÄLLYSLUETTELO VAROTOIMENPITEET1 SISÄ- JA ULKOYKSIKKÖJEN ASENNUSKAAVIO3 Lisävarusteena saatavat asennusosat3 SISÄYKSIKKÖ4 Asennuspaikka4 Aukon tekeminen ja asennuslevyn kiinnittäminen4 Johtoliitännät4 Kaukosäätimen liittäminen johdolliseen käyttöön5 Putkiston ja tyhjennysletkun asentaminen6 Sisäyksikön kiinnittäminen7 Vedenpoisto7 ULKOYKSIKKÖ7

Asennuspaikka7 Huomiot asennuksesta alueille, joissa on lumisadetta ja kylmiä...

[Page 168: Varotoimenpiteet](#)

VAROTOIMENPITEET VAROTOIMENPITEET Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat näissä käyttöohjeissa olevien ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Lue tämä asennusopas huolellisesti ennen asentamista. Omistajan on suositeltavaa huoltaa laite säännöllisesti, jos laite on käytössä pitkiä aikoja. Noudata alla olevia varoituksia onnettomuuksien ehkäisemiseksi. Symbolit ja niiden tarkoitus näkyy alla. VAARA : On osoitettu, että...

[Page 169](#) VAROITUS • Asennustyö on tilattava jälleenmyyjältä tai ammattitaitoiselta henkilöltä. Itse suoritettu asennus voi johtaa vesivuotoihin, sähköiskuun tai tulipaloon. • Mallissa R410A vaaditaan erityiset työkalut ja putkiosat ja asennus on suoritettava käyttöohjeen mukaisesti. HFCTyyppin kylmäaineessa R410A on 1.6 kertaa enemmän painetta kuin tavanomaisessa kylmäaineessa (R22). Käytä määritettyjä putkiosia ja varmista oikea asennus, sillä muussa tapauksessa seurauksena voi olla onnettomuus ja/tai loukkaantuminen.

[Page 170: Sisä- Ja Ulkoyksikköjen Asennuskaavio](#)

SISÄ- JA ULKOYKSIKKÖJEN ASENNUSKAAVIO SISÄ- JA ULKOYKSIKKÖJEN ASENNUSKAAVIO Vasemmanpuoleinen takaputkisto ja vasemmanpuoleinen putkisto Koukku Asennuslevy Seinä Aseta pehmuste sisäyksikön ja seinän väliin ja kallista sisäyksikkö käytön tehostamiseksi. Älä päästä tyhjennysletkua löystymään. Tylppäpäinen Paristokansi Leikkaa letkun puuruuvi aukko hieman Suojaputki alaviistoon &...

[Page 171: Sisäyksikkö](#)

SISÄYKSIKKÖ SISÄYKSIKKÖ Kun asennuslevy kiinnitetään suoraan seinään Asennuspaikka 1. Ruuvaa asennuslevy ylä- ja alaosaan tiukasti seinään kiinni sisäyksikön asentamista varten. • Sisäyksikön ympärille on asennuspaikassa jäätävä tarpeeksi vapaata tilaa 2. Jos asennuslevy kiinnitetään ankkuripulteilla betoniseinään, laita asennuskaaviossa esitetyllä tavalla • Asennuspaikassa ei saa olla esteitä ilmanottoaukon ja ilman ankkuripultit alla olevassa kuvassa näkyviin reikiin.

[Page 172: Kaukosäätimen Liittäminen Johdolliseen Käyttöön](#)

70 mm Liitäntäkaapeli * Johdon koko 28-22 AWG tai 0,08-0,32 mm Riviliitin Ulkohalkaisija ei yli 4,7 mm, ohjauskaapelin pituus alle 30 m. Vedonpoistin 5 mm Lovi johdon ulostulolle Ruuvi 100 mm Maaajohto 10 mm Ruuvi Kiristä tiukasti, mutta Liitin Liitinsuojus ei yli 0,12 N·m Ohjauskaapeli (0,01 kgf·m).

[Page 173: Putkiston Ja Tyhjennysletkun Asentaminen](#)

Paristokansi 2) Asenna tyhjennystulppa tiukasti paikoilleen. Ruuvi Kiristä tiukasti, mutta ei yli 0,15 N·m (0,02 kgf·m). Älä käytä voiteluöljyä (jäähdytyskoneöljyä) laittaessasi tyhjennystulpan paikoilleen. Öljy turmelee tulpan ja johtaa sen vuotamiseen. Laita sisään kuusioavain (4 mm) HUOMIO Liitä tyhjennysletku ja tyhjennystulppa tiukasti. Muussa tapauksessa *Huomautus : 1.

[Page 174: Sisäyksikön Kiinnittäminen](#)

Älä nosta Älä laita Sisäyksikön kiinnittäminen tyhjennysletkua tyhjennysletkua ylöspäin. mutkalle. 1. Vie putki seinässä olevan aukon läpi ja kiinnitä sisäyksikkö asennuslevyn ylempiin koukkuihin. Vähintään 50 mm 2. Keikuta sisäyksikköä oikealle ja vasemmalle puolelle varmistaaksesi, että se on tukevasti kiinni asennuslevyssä. 3.

[Page 175: Tyhjentäminen](#)

IMPERIAL (siipimutterityyppi) Yhdistelmäpainemittari Painemittari -101 kPa Kupariputken ulkohalkaisija R410A (-76 cmHg) Jakeluputkiston venttiili 6,35 1,5 - 2,0 9,52 1,5 - 2,0 Putki Korkeapainepuolen kahva Kanta Matalapainepuolen kahva (Pidä täysin suljettuna) laatta 12,70 2,0 - 2,5 Täyttöletku (Vain R410A) Täyttöletku Liitännän kiristäminen (Vain R410A) Yhdysputki Kohdista yhdysputkien keskikohdat toisiinsa ja kiristä...

[Page 176: Johtoliitännät](#)

Malli RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 Johtoliitännät 50Hz, 220 - 240 V Yksivaihe Virtalähde 60Hz, 220 - 230 V Yksivaihe 1. Irrota venttiilin kansi ulkoyksiköstä. Max. jatkuva virta 8,5A 9,2A 11,0A 2. Liitä virtajohto riviliittimeen L, N ja . Liitä sitten liitosjohto sisä-

ja Katkaisija 11,0A 12,0A...

[Page 177](#) INSTALLATION MANUAL AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) NORSK Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 RAS-16N3AV2-E 1115551126...

| | | |
|---|----------------------------------|------|
| Page 178 INNHOLDSFORTEGNELSE SIKKERHETSREGLER | 1 | |
| KOBLINGSSKJEMA FOR INNE- OG UTENDØRSENHETEN | 3 Ekstrautstyr | |
|3 INNENHETEN | 4 Plassering | 4 |
| Lage et Hull og Montere Montasjeplaten | 4 Tilkobling av Ledninger | |
|4 Hvordan koble til fjernkontroll for styring over ledning | 5 | |
| Installasjon av Rør og Avløpsslange | 6 Plassering av Innendørsenheten | |
|7 Avløp | 7 UTENDØRSENHET | 7... |

[Page 179: Sikkerhetsregler](#)

SIKKERHETSREGLER SIKKERHETSREGLER Produsenten påtar seg ikke ansvar for skade som følge av manglende overholdelse av denne veiledningen. Sørg for å lese gjennom denne installeringsbruksanvisningen nøye før installeringen. Anbefal ovenfor eieren å utøve regelmessig vedlikehold når den benyttes over lengre tidsperioder. Sørg for å...

[Page 180](#) ADVARSEL • Installasjonsarbeid må bestilles fra leverandørens forhandler eller fra et profesjonelt installasjonsfirma. Installasjon på egen hånd kan føre til vannlekkasje, elektrisk støt eller brann pga. feil installasjon. • Det er påkrevet med spesiert verktøy for modellen R410A, og installasjonsarbeid må utføres iht. håndboken. HFCType kjølemedium R410A har 1,6 ganger høyere trykk enn vanlige kjølemedier (R22).

[Page 181: Koblings skjema For Inne- Og Utendørsenheten](#)

KOBLINGSSKJEMA FOR INNE- OG UTENDØRSENHETEN KOBLINGSSKJEMA FOR INNE- OG UTENDØRSENHETEN For røropplegg bak til venstre Festekrok Montasjeplate Vegg Sett demperen mellom inneenheten og veggen. Gi apparatet et liten vinkel oppover for å få bedre funksjon. Sørg for at tømme slangen ikke er slakk. Flate hode Batterideksel treskrue...

[Page 182: Innenheten](#)

INNENHETEN INNENHETEN Når montasjeplaten er montert rett på veggen Plassering 1. Fest montasjeplaten til veggen ved å skru den fast i øvre og nedre del, slik at du kan henge opp innendørsenheten. • Plasser enheten på en plass med tilstrekkelig plass rundt den, slik 2.

[Page 183: Hvordan Koble Til Fjernkontroll For Styring Over Ledning](#)

70 mm * Ledningstørrelse 28-22 AWG Tilkoblingskabel eller 0,08 til 0,32 mm Ytre diameter ikke over 4,7 mm, Tilkoblingsblokk lengde på kontrolledning mindre Kabelklemme enn 30 m. 5 mm Hull for kabel ut Skru 100 mm Jording 10 mm Skru Stram godt, men Klemme Terminaldeksel...

[Page 184: Installasjon Av Rør Og Avløpsslange](#)

Batterideksel 2) Sett pluggen på plass. Skru Stram godt, men ikke over 0,15 N·m (0,02 kgf·m) Ikke benytt smørelje (kjølemaskinolje) når du setter inn avløpspluggen. Dette fører til lekkasje på pluggen. Sett inn en umbraconøkkel (4 mm). FORSIKTIG Fest avløpsstrømpen og pluggen godt, for å unngå at det lekker vann. *Merknad : 1.

[Page 185: Plassering Av Innendørsenheten](#)

Ikke form Plassering av Innendørsenheten Ikke hev avløpsrøret i avløpsrøret. bølgeform. 1. Før røret gjennom hull i veggen, og monter innendørsenheten på montasjeplaten på de øverste festene. 50 mm eller mer 2. Sving enheten til høyre og venstre for å forsikre deg om at den sitter godt fast på...

[Page 186: Evakuering](#)

IMPERIAL (vingemutter) Trykkmåler for kjølesystemet Trykkmåler -101 kPa Utvendig diameter på kobberør R410A (-76 cmHg) Manifoldventi 6,35 1,5 til 2,0 9,52 1,5 til 2,0 Stans Håndtak Høyt Rør Håndtak Lavt (Hold fullt lukket) 12,70 2,0 til 2,5 Laderør (Kun for R410A) Laderør Stramme tilkobling (Kun for R410A)

[Page 187: Tilkobling Av Ledninger](#)

Modell RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 Tilkobling av Ledninger 50Hz, 220 - 240 V Énfase Strømtilførsel 60Hz, 220 - 230 V Énfase 11,0A Maks. spenning 8,5A 9,2A 1. Fjern ventildekselet fra utendørsenheden. 2. Koble strømledningen til rekkeklemmen L, N og Vernebryter 11,0A 12,0A 14,0A og koble deretter...

[Page 188](#) INSTALLATION MANUAL AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) DANSK Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 RAS-16N3AV2-E 1115551126...

| | | |
|---|---|---|
| Page 189 INDHOLD SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER | 1 | |
| INSTALLATIONS DIAGRAM FOR INDDØRS OG UDENDØRS ENHED | 3 Valgfrie | |
| installationsdele | 3 INDENDØRS ENHED | 4 |
| Installationssted | 4 Skæring af et hul og montering af installationspladen | 4 |
|4 Tilslutning af kabel | 4 Sådan forbindes kablets fjernkontrol | 4 |
|5 Installation af rør og drænrør | 6 Fastsætning af den indendørs enhed | 7 |
|7 Dræning | 7 UDENDØRS ENHED | 7 |
|7... | | |

[Page 190: Sikkerhedsforholdsregler](#)

SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER Fabrikanten påtager sig ikke noget ansvar for beskadigelse, som er forårsaget af, at beskrivelserne i denne manual ikke overholdes. Inden den installeres, skal denne installationsbog læses nøje. Det anbefales at ejeren foretager jævnlig vedligeholdelse, når apparatet bruges i længere tid. Sørg for at følge forholdsreglerne, der er anført her, for at undgå...

[Page 191](#) ADVARSEL • Installationen skal foretages af folk fra den leverende forretning eller professionelle sælgere. Installerer man anlægget selv, risikerer man at der kommer vandutætheder, elektrisk stød eller antændelse ved en forkert installation. • Der kræves særligt værktøj og rørdele til model R410A, og installationen skal foretages i overensstemmelse med denne manual. Kølemidlet hfc R410A har 1,6 gange mere tryk end det konventionelle kølemiddel (R22).

[Page 192: Installationsdiagram For Inddørs Og Udendørs Enhed](#)

INSTALLATIONS DIAGRAM FOR INDDØRS OG UDENDØRS ENHED INSTALLATIONS DIAGRAM FOR INDDØRS OG UDENDØRS ENHED Venstre og bagerste venstre rørføring Krog Installationsplade Væg Sæt pudsen ind mellem den indendørs enhed og væggen. Vip den indendørs enhed for bedre adgang. Drænslangen må ikke have slæk. Undersænket Batterilåg træskruer...

[Page 193: Indendørs Enhed](#)

INDENDØRS ENHED INDENDØRS ENHED Når installationspladen monteres direkte på Installationssted væggen • Et sted, som giver plads rundt om enheden, som anvist i diagrammet 1. Sæt installationspladen godt fast på væggen ved at skrue den øvre og • Et sted hvor der ikke er nogen forhindringer nær luftindsugningen og nedre del fast, så...

[Page 194: Sådan Forbindes Kablets Fjernkontrol](#)

70 mm * Kabelstørrelse 28-22 AWG Forbindelseskabel eller 0,08-0,32 mm Den udvendige diameter må ikke være Terminalblok mere end 4,7 mm, styrekablets længde Kabelspænde er mindre end 30 m. 5 mm Fordybning for kabel ud Skrue 100 mm Jordforbindelse 10 mm Skrue Stram det derefter Terminal...

[Page 195: Installation Af Rør Og Drænrør](#)

Batterilåg 2) Skru drænhætten godt i. Stram det derefter Skrue forsvarligt, men ikke mere Intet end 0,15 N·m (0,02 kgf·m) mellemrum Anvend ej smørelolie (kølemaskineolie) når du sætter drænhætten i. Anvendelse af olie forårsager slid og lækage fra hætten. Indsæt en unbraconøgle (4 mm).

[Page 196: Fastsætning Af Den Indendørs Enhed](#)

Hæv ikke Drænslangen må ikke Fastsætning af den indendørs enhed drænslangen. have bølgeform. 1. Før slangen gennem hullet i væggen og hængt den indendørs enhed op på 50 mm installationspladen på den øverste krog. eller mere 2. Sving den indendørs enhed til højre og venstre, så du er sikker på, at den sidder godt fast på...

[Page 197: Evakuering](#)

IMPERIAL (vingemøtrik) Kompositumtrykmåler Trykmåler -101 kPa Ydre diameter af kobberrøret R410A (-76 cmHg) Forgreningsventil 6,35 1,5 til 2,0 9,52 1,5 til 2,0 Gevind Rør Håndtag Høj Håndtag Lav (hold helt lukket) 12,70 2,0 til 2,5 Ladningslange (kun R410A) Ladningslange Stram forbindelsen (kun R410A) Forbindelsesrør Sæt midten af de to rør op mod hinanden og stram kravemøtrikken så...

[Page 198: Tilslutning Af Kabel](#)

Model RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 Tilslutning af kabel 50Hz, 220 - 240 V enkeltfase Strømkilde 60Hz, 220 - 230 V enkeltfase 1. Fjern ventildækslet fra den udendørs enhed. Maksimal strømstyrke 8,5A 9,2A 11,0A 2. Forbind strømkablet til terminalblok L, N og forbind derefter Effektafbryder 11,0A...

[Page 199](#) INSTALLATION MANUAL AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) ROMÂNĂ Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 RAS-16N3AV2-E 1115551126...

[Page 200](#) CONȚINUT MĂSURI DE SIGURANȚĂ1 SCHEMA DE INSTALARE A UNITĂȚILOR INTERIOARĂ ȘI EXTERIOARĂ3 Piese de instalare opționale3 UNITATE INTERIOARĂ4 Locul de instalare4 Executarea unei găuri și montarea plăcii de instalare4 Racordarea cablurilor4 Cum se conectează telecomanda pentru funcționarea prin cablu5 Instalarea țevilor și a furtunului de evacuare6 Fixarea unității interioare7 Evacuarea7...

[Page 201: Măsurile De Siguranță](#)

MĂSURI DE SIGURANȚĂ MĂSURI DE SIGURANȚĂ Fabricantul nu își asuma nicio responsabilitate pentru deteriorările produse prin nerespectarea descrierii din acest manual. Asigurați-vă că citiți acest manual de instalare înainte de efectuarea instalării. Proprietarului i se recomandă să efectueze întreținerea periodic atunci când utilizează aparatul pentru o perioadă îndelungată de timp. Se vor urma măsurile de siguranță...

[Page 202](#) AVERTISMENT • Lucrările de instalare trebuie făcute de către dealerul en-detail sau de către furnizorii profesioniști. Instalarea de către utilizator poate determina apariția scurgerilor de apă sau producerea de șocuri electrice și incendii, ca rezultat al unei instalări incorecte. • Sunt necesare uneltele și componentele de țevărie specifi cate pentru modelul R410A, iar lucrările de instalare trebuie făcute în conformitate cu acest manual.

[Page 203: Schema De Instalare A Unităților Interioară Și Exterioară](#)

SCHEMA DE INSTALARE A UNITĂȚILOR INTERIOARĂ ȘI EXTERIOARĂ SCHEMA DE INSTALARE A UNITĂȚILOR INTERIOARĂ ȘI EXTERIOARĂ Pentru țeava stânga spate și stânga Clemă Placă de instalare Perete Se introduce tamponul între unitatea interioară și perete, apoi se înclină ușor unitatea, pentru a o putea manevra mai ușor.

[Page 204: Unitate Interioară](#)

UNITATE INTERIOARĂ UNITATE INTERIOARĂ Atunci când placa de instalare este montată Locul de instalare direct pe perete • Un loc care să asigure suficient spațiu în jurul unității interioare, conform 1. Se fixează bine placa de instalare pe perete cu ajutorul șuruburilor cu schemei.

[Page 205: Cum Se Conectează Telecomanda Pentru Funcționarea Prin Cablu](#)

70 mm * Mărimea cablului 28-22 AWG Cablu de legătură sau 0,08-0,32 mm Diametrul exterior nu trebuie să fi e Cutie de conexiuni peste 4,7 mm, iar lungimea cablului Clemă cablu de control este mai mică decât 30 m. 5 mm Orifi...

[Page 206: Instalarea Țevilor Și A Furtunului De Evacuare](#)

Capacul compartimentului pentru baterii 2) Se introduce ferm bușonul de evacuare. Șurub Strângeți ferm, dar nu mai mult Fără de 0,15 N·m (0,02 kgf·m) spațiu Nu se va aplica ulei lubrifiant (ulei de mașină folosit pentru refrigerare) în momentul introducerii bușonului de evacuare.

[Page 207: Fixarea Unității Interioare](#)

Furtunul de evacuare Furtunul de evacuare se Fixarea unității interioare nu trebuie orientat va direcționa numai în în sus. linie dreaptă. 1. Se trece țeava prin gaura din perete și se prinde unitatea interioară pe 50 mm sau placa de instalare, cu ajutorul clemelor superioare. mai mult 2.

[Page 208: Evacuarea](#)

IMPERIAL (tip piuliță-fl uture) Manometru presiune / vid Manometru presiune -101 kPa Diametrul exterior al țevii de cupru R410A (-76 cmHg) Valvă colector 6,35 de la 1,5 la 2,0 9,52 de la 1,5 la 2,0 Presiune înaltă Matriță Presiune joasă Țeavă...

[Page 209: Racordarea Cablurilor](#)

Model RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 Racordarea cablurilor 50Hz, 220 - 240 V monofazic Sursă de alimentare 60Hz, 220 - 230 V monofazic Curent maxim în regim de 1. Se scoate capacul valvei de pe unitatea exterioară. 8,5A 9,2A 11,0A funcționare 2. Conectați cablul de alimentare la cutia de conexiune L, N și apoi Întrerupătorul circuitului 11,0A...

[Page 210](#) INSTALLATION MANUAL AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) БЪЛГАРСКИ Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 RAS-16N3AV2-E 1115551126...

[Page 211](#) СЪДЪРЖАНИЕ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ1
ДИАГРАМА ЗА ИНСТАЛИРАНЕ НА ВЪТРЕШНИЯТ И ВЪНШНИЯТ МОДУЛ3
Допълнителни елементи за монтаж3 ВЪТРЕШЕН МОДУЛ
.....4 Място за монтаж4 Пробиване на отвор и
монтиране на монтажната планка4 Свързване на кабелите4
Как...

[Page 212: Предпазни Мерки За Безопасност](#)

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Производителят не носи никаква отговорност за повреда, настъпила поради несъблюдаване на указанията в това ръководство. Преди монтажа внимателно прочетете това ръководство за монтаж. Препоръчително е собственикът да извършва периодична поддръжка, когато използва уреда продължително време. Спазвайте...

[Page 213](#) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Работата по монтажа трябва да се изиска от дилъра или професионалния доставчик. Самостоятелното монтиране може да причини теч на вода, токов удар или пожар в резултат от неправилен монтаж. • Изискват се специфицирани инструменти и тръбни части за модел R410A и също така работата трябва да се извърши в съответствие с ръководството.

[Page 214: Диаграма За Инсталиране На Вътрешният И Външният Модул](#)

ДИАГРАМА ЗА ИНСТАЛИРАНЕ НА ВЪТРЕШНИЯТ И ВЪНШНИЯТ МОДУЛ ДИАГРАМА ЗА ИНСТАЛИРАНЕ НА ВЪТРЕШНИЯТ И ВЪНШНИЯТ МОДУЛ За задно дясно и полагане на тръбите отляво Кука Монтажна планка Стена Поставете подложка между вътрешния модул и стената и наведете вътрешния модул за по-добра работа. Не...

[Page 215: Вътрешен Модул](#)

ВЪТРЕШЕН МОДУЛ ВЪТРЕШЕН МОДУЛ Когато монтажната планка е монтирана Място за монтаж директно на стената • Място, осигуряващо достатъчно пространство около вътрешният 1. Закрепете стабилно монтажната планка на стената като я завиете модул, както е показано на диаграмата отгоре и отдолу, за да окачите вътрешния модул. •...

[Page 216: Как Да Се Свърже Дистанционно Управление За Работа С Кабел](#)

70 мм * Размер на проводника 28-22 AWG Съединителен кабел или 0,08-0,32 мм Външен диаметър максимум Блок на клемите Щипка за 4,7 мм, дължина на кабела за кабела управление максимум 30 м. 5 мм Канал за изходящия кабел Винт Заземителна 100 мм...

[Page 217: Инсталиране На Тръбите И Гъвкавата Дренажна Тръба](#)

Капак на батериите 2) Внимателно пхнете дренажната капачка. Затегнете здраво, Винт

но не повече от 0,15 N·m (0,02 kgf·m) Не използвайте смазочно масло (масло за хладилната машина), когато вкарвате дренажната капачка. Използването му ще причини стареене и теч от капачката. Вкарайте...

[Page 218: Фиксиране На Вътрешния Модул](#)

Не вдигайте Не придавайте на Фиксиране на вътрешния модул гъвкавата дренажна гъвкавата дренажна тръба. тръба вълниста форма. 1. Прекарайте тръбата през отвора в стената и закачете вътрешния 50 мм или модул към монтажната планка за горната кука. повече 2. Завъртете вътрешния модул надясно и наляво за да се убедите, че е закачен...

[Page 219: Създаване На Вакуум](#)

IMPERIAL (тип крилата гайка) Манометър за съставно налягане Манометър -101 kPa
Външен диаметър на медната тръба R410A (-76 cmHg) Клапан на колектора 6,35 1,5 до 2,0 Матрица 9,52 1,5 до 2,0 Тръба Ръчка Високо Ръчка Ниско (Дръжте напълно затворена) 12,70 2,0 до...

[Page 220: Свързване На Кабелите](#)

Модел RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 Свързване на кабелите 50Hz, 220 - 240 V еднофазно Захранващ източник 60Hz, 220 - 230 V еднофазно 1. Свалете капака на външния модул. Максимален работен ток 8,5A 9,2A 11,0A 2. Свържете захранващ кабел към клемното табло L, N и , а...

[Page 221](#) INSTALLATION MANUAL AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) EESTI Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 RAS-16N3AV2-E 1115551126...

[Page 222](#) SISUKORD OHUTUSABINÕUD1 SISE- JA VÄLISSEADMETE PAIGALDUSKEEM3 Valikulised paigaldusdetailid3 SISESEADE4 Paigalduskoht4 Augu tegemine ja paigaldusplaadi monteerimine4 Kaablite ühendamine4 Kaugjuhtimisplüüdi ühendamine, kui seade töötab vooluvõrgus5 Torustiku ja äravooluvooliku paigaldamine6 Siseseadme parandamine7 Äravool7 VÄLISSEADE.....7 Paigalduskoht7 Ettevaatusabinõud seadme paigaldamiseks madalate temperatuuridega ja lumistes piirkondades7...

[Page 223: Ohutusabinõud](#)

OHUTUSABINÕUD OHUTUSABINÕUD Tootja ei võta vastutust selle kasutusjuhendi juhiste eiramisest tingitud kahjustuste eest. Enne seadme paigaldamist lugege hoolikalt käesolevat kasutusjuhendit. Kui seadet on kasutatud pikemat aega, soovitame seadme omanikult teostada perioodilisi hooldustöid Ohutu paigaldamise tagamiseks järgige täpselt siin esitatud ettevaatusabinõusid. Sümbolid ja nende tähendus on näidatud allpool. : Antud seadme ebaõige kasutamisega kaasneb kõrge risk tõsisteks vigastusteks (*1) või surmaoht.

[Page 224](#) HOIATUS • Kutsuge seadme paigaldamiseks kohale professionaalsed paigaldajad või seadme edasimüüjad. Seadme ise paigaldamine võib olla ebakorrekne ja põhjustada tulekahjut, elektrilööki, vigastusi või veeleket. • Paigaldamiseks läheb vaja spetsiaalselt mudelile R410A mõeldud tööriistu ja torujuppe, kindlasti tuleb järgida ka käsiraamatut. HFC-tüüpi jahutussegu R410A on 1,6 korda suurema rõhuga kui tavaline jahutussegu R22.

[Page 225: Sise- Ja Välisseadmete Paigalduskeem](#)

SISE- JA VÄLISSEADMETE PAIGALDUSKEEM SISE- JA VÄLISSEADMETE PAIGALDUSKEEM Tagumine vasakpoolne ja vasakpoolne torustik Haak Paigaldusplaat Sein Asetage polster siseseadme ja sein vahele ning kalluta seadet selle paremaks funktsioneerimiseks. Ärge laske äravooluvoolikul lõtvuda. Lamedapealine Patareipesa puidukruvi kaas Kaitsetoru Lõigake torustiku avaus pisut kaldu. &...

[Page 226: Siseseade](#)

SISESEADE SISESEADE Kui paigaldusplaat monteeritakse otse seinale Paigalduskoht 1. Kinnitage paigaldusplaat kindlalt alumiste ja ülemiste kruvide abil seinale – kui see on tehtud, saab siseseadme paigaldamisega jätkata. • Koht, mis tagab siseseadme ümber piisava vaba ruumi – nagu skeemil 2. Et paigaldusplaati ankurpoltidega betoonseinale kinnitada, kasutage näidatud.

[Page 227: Kaugjuhtimispuldi Ühendamine, Kui Seade Töötab Vooluvõrgus](#)

70 mm Ühendkaabel * Toitekaabli suurus 28-22 AWG või 0,08-0,32 mm Klemmplokk
Välisdiameeter mitte üle 4,7 mm, signaalkaabli pikkus mitte üle 30 m. Kaablikinnitus 5 mm
Süvend väljuvale kaablile Kruvi 100 mm Maandusliin 10 mm Kruvi Kinnitage tugevalt, Terminal
Klemmikatted kuid mitte tugevamini Signaalkaabel kui 0,12 N·m (0,01 kgf·m)

[Page 228: Torustiku Ja Äravooluvooliku Paigaldamine](#)

Patareipesa kaas 2) Keerake äravoolukork tugevalt kinni. Kruvi Kinnitage tugevalt, kuid mitte tugevamini kui Tühimikku 0,15 N·m (0,02 kgf·m) pole Ärge kasutage äravoolukorgi kinnikeeramise ajal määrdeõli (külmutusmasina õli). Selle lisamine muudab olukorra halvemaks ja kork hakkab lekkima. Võtke kuuskantmutrivõti (4 mm). ETTEVAATUST Kinnitage äravooluvoolik ja -kork tugevalt õigele kohale, et vesi ei lekiks.

[Page 229: Siseseadme Parandamine](#)

Ärge andke Siseseadme parandamine Ärge tõstke äravoolutorule äravoolutoru. lainjat kuju. 1. Ajage toru läbi seinas oleva avause ja riputage seade paigaldusplaadi ülemise konksu külge. vähemalt 50 mm 2. Liigutage siseseadet paremale ja vasakule, et selle stabiilsuses ja kindlas kinnituses veenduda. 3.

[Page 230: Tühjendamine](#)

IMPERIAL (libliknutri tüüp) Kogurõhu mõõtur Rõhumõõtur -101 kPa Vasktoru välisdiameeter R410A (-76 cmHg) Kollektori klapp 6,35 1,5 kuni 2,0 9,52 1,5 kuni 2,0 Keere Kõrgem käepide Toru Madalam käepide (hoidke suletuna) 12,70 2,0 kuni 2,5 Laadimisvoolik (ainult R410A jaoks) Laadimisvoolik Ühenduse pingutamine (ainult R410A jaoks) Ühendustoru...

[Page 231: Kaablite Ühendamine](#)

Mudel RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 Kaablite ühendamine 50Hz, 220 - 240 V (ühefaasiline) Toiteallikas 60Hz, 220 - 230 V (ühefaasiline) 1. Eemaldage välisseadme klappilt kate. Maksimaalne tarbitav vool 8,5A 9,2A 11,0A 2. Ühendage toitekaabel terminaliplokk L, N ja , seejärel ühendage Kaitselüliti 11,0A 12,0A...

[Page 232](#) INSTALLATION MANUAL AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 LATVISKI Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 RAS-16N3AV2-E 1115551126...

[Page 233](#) SATURS PROFILAKTISKIE DROŠĪBAS PASĀKUMI1 IEKŠTELPAS UN ĀRA AGREGĀTA MONTĀŽAS SHĒMA3 Papildaprī kojuma montāžas daļas3 IEKŠTELPAS AGREGĀTS4 Montāžas vieta4 Cauruma izveide un montāžas plāksnes uzstādīšana4 Kabelu savienojumi4 Kā pievienot tālvadības pulti pie vada5 Cauruļu un drenāžas šļūtenes uzstādīšana6 Iekštelpas agregāta piestiprināšana7 Drenāža7...

[Page 234: Profilaktiskie Drošības Pasākumi](#)

PROFILAKTISKIE DROŠĪBAS PASĀKUMI PROFILAKTISKIE DROŠĪBAS PASĀKUMI Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies instrukciju neievērošanas rezultātā. Pirms uzstādīšanas uzmanīgi izlasiet šo uzstādīšanas rokasgrāmatu. Īpašniekam ieteicams periodiski veikt iekārtas apkopi, izmantojot iekārtu ilgāku laika periodu. Ievērojiet šajā pamācībā minētos drošības norādījumus, lai novērstu drošības apdraudējumu. Tālāk ir parādīti simboli un paskaidrota to nozīme. BĪSTAMI! : Tas norāda uz to, ka nepareizas iekārtas lietošanas rezultātā...

[Page 235](#) BRĪDINĀJUMS • Iekārtas montāža jāveic pilnvarotam mazumtirgotājam vai specializētam tirgotājam. Ja iekārta tiek uzstādīta patstāvīgi, nepareizas uzstādīšanas dēļ var rasties ūdens noplūde, tikt izraisīts elektriskās strāvas trieciens vai ugunsgrēks. • Jāizmanto modelim R410A paredzētie instrumenti un cauruļu daļas, un iekārtas uzstādīšana jāveic saskaņā ar pamācību. HFC tipa aukstumaģentam R410A ir 1,6 reizes lielāks spiediens nekā...

[Page 236: Iekštelpas Un Āra Agregāta Montāžas Shēma](#)

IEKŠTELPAS UN ĀRA AGREGĀTA MONTĀŽAS SHĒMA IEKŠTELPAS UN ĀRA AGREGĀTA MONTĀŽAS SHĒMA Aizmugures kreisās puses un kreisās puses caurulēm Āķis Montāžas plāksne Siena Starp iekštelpas agregātu un sienu ievietojiet starpliku un sasveriet iekštelpas agregātu, lai

nodrošinātu tā labāku darbību. Nepieļaujiet kondensāta uzkrāšanos drenāžas šļūtenē.

[Page 237: Iekštelpas Agregāts](#)

IEKŠTELPAŠ AGREGĀTS IEKŠTELPAŠ AGREGĀTS Montāžas plāksnes uzstādīšana tieši pie sienas
Montāžas vieta 1. Piestipriniet montāžas plāksni cieši pie sienas, pieskrūvējot tās augšdaļu un apakšdaļu, lai pie plāksnes varētu piekārt iekštelpas agregātu. • Vieta, kurā ap iekštelpas agregātu tiek nodrošināta shēmā parādītā brīvā vieta 2.

[Page 238: Kā Pievienot Tālvadības Pulti Pie Vada](#)

70 mm Savienojuma kabelis * Vada izmērs 28-22 AWG vai 0,08-0,32 mm Spaiļu bloks Ārējais diametrs ne vairāk kā 4,7 mm, kontrolvada garums Kabeļa skava mazāks nekā 30 m. 5 mm Ierobojums vada izvadei Skrūve Zemējuma 100 mm vads Skrūve 10 mm Stingri nostipriniet, Termināls...

[Page 239: Cauruļu Un Drenāžas Šļūtenes Uzstādīšana](#)

2) Stingri iebīdīet drenāžas vāciņu savā vietā. Bateriju vāciņš Skrūve Stingri nostipriniet, bet ne vairāk spraugas par 0,15 N·m (0,02 kgf·m) levietojot drenāžas vāciņu, neizmantojiet eļļu (dzesēšanas iekārtas eļļu). Tā izraisa korķa bojājumus un noplūdi. Levietojiet sešstūru galatslēgu (4 mm). UZMANĪBU! Stingri uzbīdīet drenāžas šļūteni un ievirziet drenāžas vāciņu.

[Page 240: Iekštelpas Agregāta Piestiprināšana](#)

Nepaceliet Neveidojiet drenāžas Iekštelpas agregāta piestiprināšana drenāžas šļūteni. šļūtenei līkumus. 1. Izvadiet cauruli pa sienā izveidoto caurumu un pieāķējiet iekštelpas 50 mm agregātu, izmantojot montāžas plāksnes augšējo āķi. vai vairāk 2. Pagroziet iekštelpas agregātu pa labi un pa kreisi, lai pārliecinātos, vai tas ir stingri pieāķēts montāžas plāksnei.

[Page 241: Izsūkņēšana](#)

IMPERIAL (ar spārmuzgriežņiem) Jauktā spiediena manometrs Manometrs -101 kPa Vara caurules ārējais diametrs R410A (-76 cmHg) Sadales vārsts 6,35 no 1,5 līdz 2,0 9,52 no 1,5 līdz 2,0 Cokols Caurule Retinājuma kontūra krāns Augstspiediena kontūra krāns 12,70 no 2,0 līdz 2,5 (jābūt pilnībā...

[Page 242: Kabeļu Savienojumi](#)

Kabeļu savienojumi Model RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 50Hz, 220 - 240 V, vienfāzes Strāvas avots 60Hz, 220 - 230 V, vienfāzes 1. Noņemiet āra agregāta vārstu vāku. 8,5A 9,2A 11,0A Maksimāli patērētā strāva 2. Pievienojiet jaudas vadu termināla blokam L, N un ttad, kā...

[Page 243](#) INSTALLATION MANUAL AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 SLOVENČINA Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 RAS-16N3AV2-E 1115551126...

| | | |
|--|--|---|
| Page 244 OBSAH BEZPEČNOSTNÉ ZÁSADY | 1 INŠTALAČNÁ SCHÉMA | |
| VNÚTORNEJ A VONKAJŠEJ JEDNOTKY | 3 Voliteľné inštaláčne diely | 3 |
| VNÚTORNÁ JEDNOTKA | 4 Miesto inštalácie | 4 |
| Zhotovenie diery a montáž inštaláčnej lišty | 4 Pripojenie vodičov | 4 |
| Pripojenie diaľkového ovládania pomocou kábla | 5 Inštalácia rúrok a odvodňovacej hadice | 5 |
| Upevnenie vnútornej jednotky | 7 Odvodňovanie | 7 |
| VONKAJŠIA JEDNOTKA | 7... | |

[Page 245: Bezpečnostné Zásady](#)

BEZPEČNOSTNÉ ZÁSADY BEZPEČNOSTNÉ ZÁSADY Výrobca neprijíma žiadnu zodpovednosť za škodu spôsobenú nedodržaním postupu v tejto príručke. Pred inštaláciou si dôkladne prečítajte tento návod na inštaláciu. V prípade, že používate zariadenie dlhodobo, odporúčame vám, aby ste vykonávali pravidelnú údržbu. Dodržujte bezpečnostné pokyny, ktoré sú tu uvedené, aby ste sa vyhli bezpečnostným rizikám. Nižšie sú uvedené symboly a ich význam. NEBEZPEČENSTVO : Označuje, že nesprávne používanie tohto zariadenia môže s vysokou pravdepodobnosťou spôsobiť...

[Page 246](#) VÝSTRAHA • O inštaláciu prácu je nutné požiadať maloobchodného dodávateľa alebo profesionálnych dodávateľov. Samoinštalácia môže viesť k unikaniu vody, elektrickému šoku či požiaru následkom nesprávnej inštalácie. • Pre model R410A sú potrebné špeciálne nástroje a rúrkové diely a inštalácia musí byť vykonaná podľa príručky. Chladivo typu HFC

R410A má 1,6-krát vyšší...

[Page 247: Inštaláčna Schéma Vnútornej A Vonkajšej Jedinoty](#)

INŠTALAČNÁ SCHÉMA VNÚTORNEJ A VONKAJŠEJ JEDNOTKY INŠTALAČNÁ SCHÉMA VNÚTORNEJ A VONKAJŠEJ JEDNOTKY Pre rúrky vzadu vľavo a vľavo Háčik Inštaláčna lišta Stena Medzi vnútornú jednotku a stenu vložte podložku a vnútornú jednotku nakloňte na dosiahnutie lepšieho výkonu. Nedovoľte, aby sa odvodňovacia hadica uvoľnila.

[Page 248: Vnútorná Jedinotka](#)

VNÚTORNÁ JEDNOTKA VNÚTORNÁ JEDNOTKA Keď je inštaláčna lišta namontovaná priamo na miesto inštalácie stenu • Miesto, ktoré poskytuje priestor okolo vnútornej jednotky, ako je to 1. Bezpečne pripevnite inštaláčnu lištu na stenu tak, že je priskrutkujete vo zobrazené na schéme vrchnej a spodnej časti, aby sa dala na ňu zavesiť...

[Page 249: Pripojenie Diaľkového Ovládania Pomocou Kábla](#)

70 mm Spojovací kábel * Priemer vodiča 28-22 AWG alebo 0,08-0,32 mm Teleso svorkovnice Vonkajší priemer nepresahuje 4,7 mm, kábel diaľkového ovládania nie je dlhší Káblová svorka ako 30 m. 5 mm Výsek pre vyvedenie kábla Skrutka Uzemňovací 100 mm vodič...

[Page 250: Inštalácia Rúrok A Odvodňovacej Hadice](#)

Kryt batérie 2) Pevne zasuňte odvodňovací uzáver. Skrutka Skrutky dotiahnite pevne, Žiadna ale nepresiahnite 0,15 N·m medzera (0,02 kgf·m) Nepoužívajte mazací olej (chladiaci strojový olej) pri zasúvaní odvodňovacieho uzáveru. Viedlo by to k poškodeniu a strate tesnosti. Vložte šesťhranný imbusový kľúč (4 mm). UPOZORNENIE Pevne zasuňte odvodňovaciu hadicu a odvodňovací...

[Page 251: Upevnenie Vnútornej Jedinoty](#)

Odvodňovaciu hadicu Odvodňovaciu hadicu Upevnenie vnútornej jednotky nedvíhajte. neprehýbajte. 1. Prestrčte rúrku cez dieru v stene a zavesť vnútornú jednotku a 50 mm inštaláčnu lištu na horný háčik. alebo viac 2. Pohýbte vnútornú jednotku doľava a doprava, aby ste sa uistili, že je pevne zavesená...

[Page 252: Vyčerpanie Vzduchu](#)

IMPERIAL (krídlová matica) Združený tlakomer Tlakomer -101 kPa Vonkajší priem. medenej rúrky R410A (-76 cmHg) Viacnásobný ventil 6,35 1,5 až 2,0 9,52 1,5 až 2,0 Matica Rúrka Páčka na strane vysokého tlaku Páčka na strane nízkeho tlaku 12,70 2,0 až 2,5 (majte ju úplne zatvorenú) Plniaca hadička (len pre R410A)

[Page 253: Pripojenie Vodičov](#)

Model RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 Pripojenie vodičov 50Hz, 220 - 240 V jednofázový Zdroj elektrického prúdu 60Hz, 220 - 230 V jednofázový 1. Z vonkajšej jednotky odstráňte kryt ventilu. Maximálny prúd 8,5A 9,2A 11,0A 2. Pripojte napájací kábel k svorkám L, N a , potom pripojte prepájací...

[Page 254](#) INSTALLATION MANUAL AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 SLOVENŠČINA RAS-16N3AV2-E 1115551126...

[Page 255](#) VSEBINA VARNOSTNI UKREPI1 NAMESTITVENA SHEMA NOTRANJE IN ZUNANJE ENOTE3 Izbirni namestitveni deli3 NOTRANJA ENOTA4 Mesto za namestitev4 Rezanje luknje in montaža namestitvene plošče4 Priključitev napeljave4 Kako povezati daljinski upravljalnik za krmiljenje preko kabla5 Namestitev odvodne in ostalih cevi6 Pritrditev notranje enote7 Odvajanje7...

[Page 256: Varnostni Ukrepi](#)

VARNOSTNI UKREPI VARNOSTNI UKREPI Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za škodo povzročeno zaradi neupoštevanja teh navodil. Pred montažo skrbno preberite ta navodila za uporabo. Lastniku priporočite, da pri dolgotrajni uporabi izvaja periodično vzdrževanje. Upoštevajte varnostna opozorila, da bi se izognili nevarnosti. Simboli in njihov pomen so prikazani spodaj. NEVARNOST : Prikazuje, da lahko nepravilna raba povzroči veliko verjetnost

nastanka resnih poškodb (*1) ali smrt.

[Page 257](#) OPOZORILO • Namestitev naj izvede dobavitelj naprave ali strokovno usposobljen prodajalec. Če napravo sami nameščate lahko pride v primeru nepravilne namestitve do puščanja vode, električnega stresa ali požara. • Potrebno je ustrezno orodje in deli cevi za model R410A, namestitev je potrebno izvesti v skladu z navodili v priročniku. Hladilo vrste HCF R410A ima 1,6-krat večji tlak v primerjavi s konvencionalnim hladilom (R22).

[Page 258: Namestitvena Shema Notranje In Zunanje Enote](#)

NAMESTITVENA SHEMA NOTRANJE IN ZUNANJE ENOTE NAMESTITVENA SHEMA NOTRANJE IN ZUNANJE ENOTE Za cevi levo in levo zadaj Kljuka Namestitvena plošča Med notranjo enoto in zidom vstavite blazino ter napravo zaradi boljšega delovanja nagnite. Ne dovolite, da odvodna cev postane ohlapna.

[Page 259: Notranja Enota](#)

NOTRANJA ENOTA NOTRANJA ENOTA Če namestitveno ploščo montirate neposredno Mesto za namestitev na zid • Mesto, ki zagotavlja dovolj prostora okrog notranje naprave, kakor je 1. Dobro privijte namestitveno ploščo v zgornjem in spodnjem delu na zid, da prikazano na shemi lahko nato obesite notranjo enoto.

[Page 260: Kako Povezati Daljinski Upravljalnik Za Krmiljenje Preko Kabla](#)

70 mm * Presek žic 28-22 AWG Priključni kabel ali 0.08-0.32 mm zunanji premer največ 4.7 mm, Priključna sponka dolžina krmilnega kabla manj kot Kabelska spona 30 m. 5 mm Žleb za izhod kabla Vijak 100 mm Ozemljitev 10 mm Vijak Trdno zategnite, Sponke...

[Page 261: Namestitev Odvodne In Ostalih Cevi](#)

Pokrov baterij 2) Trdno privijte zamašek Vijak Trdno zategnite, a ne Nobene močnejše kot 0.15 N·m vrzeli (0.02 kgf·m) Ne nanašajte maziv (hladilnega strojnega olja), ko privijate zamašek za odvodno cev. Nanos povzroči okvaro in puščanje zamaška. Vstavite šesterokotni (inbus) ključ (4 mm) POZOR Dobro namestite odvodno cev in zamašek;...

[Page 262: Pritrditev Notranje Enote](#)

Ne dvigajte Odvodna cev naj ne bo Pritrditev notranje enote odvodne cevi zvita v obliki valov 1. Potisnite cev skozi luknjo v zidu in obesite notranjo enoto na zgornjo kljuko 50 mm na namestitveni plošči. ali več 2. Zazibajte notranjo enoto v levo in desno, da se prepričate, da je le-ta dobro obešena na namestitveni plošči.

[Page 263: Izčrpavanje](#)

IMPERIAL (vrsta krilne matice) Merilnik pritiska zmesi Merilnik pritiska -101 kPa Zunanji premer bakrene cevi R410A (-76 cmHg) Ventil na razdelilniku 6.35 1.5 do 2.0 9.52 1.5 do 2.0 Vrezilo Ročica-visok pritisk Ročica-nizek pritisk (naj bo popolnoma zaprta) 12.70 2.0 do 2.5 Polnilna cev (le za R410A) Polnilna cev...

[Page 264: Priključitev Napeljave](#)

Model RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 Priključitev napeljave 50Hz, 220 - 240 V enojna faza Električna napetost 60Hz, 220 - 230 V enojna faza 1. Z zunanje enote odstanite pokrov Največja jakost toka 8.5A 9.2A 11.0A 2. Kabel za napajanje povežite s sponkami L, N in , nato povežite Odklopnik 11.0A...

[Page 265](#) INSTALLATION MANUAL AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE) Indoor unit RAS-B10, 13, 16N3KV2-E1 Outdoor unit RAS-10, 13N3AV2-E1 RAS-16N3AV2-E LIETUVIŲ 1115551126...

[Page 266](#) TURINYS ATSARGUMO PRIEMONĖS1 VIDAUS IR LAUKO ĮTAISŲ MONTAVIMO SCHEMA3 Pagalbinės montavimo detalės3 VIDAUS ĮTAISAS4 Montavimo vieta4 Angos išpjova ir montavimo plokštė4 Sujungimo schema4 Kaip prijungti nuotolinį valdiklį tinklo eksploatacijai5 Vamzdyno ir drenavimo žarnos montavimas6 Vidaus įtaiso fi...

[Page 267: Atsargumo Priemonės](#)

ATSARGUMO PRIEMONĖS ATSARGUMO PRIEMONĖS ATSARGUMO PRIEMONĖS ATSARGUMO

PRIEMONĖS Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, kilusią dėl šio vadovo aprašymo reikalavimų nepaisymo. Prieš montuojant atidžiai perskaitykite šias instrukcijas. Kai įtaisas eksploatuojamas ilgą laiką, rekomenduojama periodiškai atlikti techninę priežiūrą. Vadovaukitės čia pateiktomis atsargumo priemonėmis, kad išvengtumėte saugumo rizikos. Jų simboliai ir reikšmės pateiktos toliau. PAVOJUS : Neteisingai eksploatuojant šį...

[Page 268](#) [SPĖJIMAS • Montavimo darbus turi atlikti mažmeninės prekybos atstovybės tiekėjai ar profesionalūs pardavėjai. Jei montuojate patys, dėl netinkamo montavimo gali atsirasti vandens nuotėkų, kilti elektros smūgis ar gaisras. • R410A modeliui naudokite specializuotus įrankius ir vamzdžio detales, o montavimo darbus atlikite pagal vadovo reikalavimus. HFC tipo aušinimo medžiaga R410A pasižymi 1,6 karto didesniu slėgiu nei įprastinė...

[Page 269: Vidaus Ir Lauko Įtaisų Montavimo Schema](#)

VIDAUS IR LAUKO ĮTAISŲ MONTAVIMO SCHEMA VIDAUS IR LAUKO ĮTAISŲ MONTAVIMO SCHEMA Galiniam kairiajam ir kairiajam vamzdynui Kablys Montavimo plokštė Siena Tarp vidaus įtaiso ir sienos įdėkite tarpą ir pasukite vidaus įtaisą patogesnei eksploatacijai. Neleiskite, kad drenavimo žarnelė atsilaisvintų. Baterijos Medvaržtis Vamzdyno angą...

[Page 270: Vidaus Įtaisas](#)

VIDAUS ĮTAISAS VIDAUS ĮTAISAS Kai montavimo plokštė tiesiogiai montuojama Montavimo vieta ant sienos 1. Tvirtai pritvirtinkite montavimo plokštę prie sienos prisukdami ją prie • Vieta, nurodanti plotą aplink išorinį įtaisą, parodyta schemoje viršutinių ir apatinių detalių, kad būtų galima pakabinti vidaus įtaisą. •...

[Page 271: Kaip Prijungti Nuotolinį Valdiklį Tinklo Eksploatacijai](#)

70 mm * Laido dydis 28-22 AWG Sujungimo kabelis ar 0,08-0,32 mm Išvadų plokštė Išorinis skersmuo ne daugiau kaip 4,7 mm kontrolinio laido ilgis ne Laido gnybtas daugiau kaip 30 m. 5 mm Anga laidui Varžtas Įžeminimo 100 mm linija Varžtas 10 mm Tvirtai užveržkite,...

[Page 272: Vamzdyno Ir Drenavimo Žarnos Montavimas](#)

2) Tvirtai įstatykite drenavimo dangtelį. Baterijos dangtelis Varžtas Tvirtai užveržkite, tik ne Nėra stipriau kaip 0,15 Nm tarpelio Nenaudokite tepimo alyvos (0,02 kgf/m) (aušinimo medžiagos mašininė alyva), kai įstatysite drenavimo dangtelį. Tai sukelia eroziją ir nuotėkį. Įstatykite šešiakampį veržliaraktį (4 mm). ATSARGIAI Tvirtai įstatykite drenavimo žarną...

[Page 273: Vidaus Įtaiso Fi Ksavimas](#)

Drenavimo žarna Vidaus įtaiso fi ksavimas Nėkelkite neturi būti bangos drenavimo žarnos formos. 1. Prakiškite vamzdį pro angą sienoje ir užkabinkite vidaus įtaisą ant 50 mm ar montavimo plokštės prie viršutinio kablį. daugiau 2. Pasukite vidaus įtaisą į dešinę ir kairę, kad jis tvirtai kabėtų ant montavimo plokštės.

[Page 274: Išleidimas](#)

IMPERIAL (sparnuotosios veržlės tipas) Sudėtinis manometras Manometras -101 kPa Išorinis varinio vamzdžio R410A (-76 cmHg) Kolektoriaus sklendė skersmuo 6,35 Nuo 1,5 iki 2,0 Štampas Vamzdis Viršutinė rankenėlė Apatinė rankenėlė 9,52 Nuo 1,5 iki 2,0 (Laikyti visiškai uždaryta) Maitinimo žarna 12,70 Nuo 2,0 iki 2,5 (Tik R410A) Maitinimo žarna...

[Page 275: Sujungimo Schema](#)

Modelis RAS-B10N3KV2-E1 RAS-B13N3KV2-E1 RAS-B16N3KV2-E1 Sujungimo schema 50Hz, 220 - 240 V vienfazis Maitinimo šaltinis 60Hz, 220 - 230 V vienfazis 1. Nuimkite sklendės dangtelį nuo išorinio įtaiso. Maksimali eksploatacinė srovė 8,5A 9,2A 11,0A 2. Prijunkite maitinimo kabelį prie išvado bloko L, N ir tada prijunkite Srovės pertraukiklis 11,0A...

[Page 276](#) 1115551126...

This manual is also suitable for:

[Ras-b13Ras-16n3av2-eRas-b10Ras-1013n3av2-e1Ras-b10n3kv2-e1](#) ... [Show all](#)